



User manual



Enjoy it.

ISD-SD1

Si utilisation en camping-cars
Version B: 20170411

Gebrauchsanleitung

Rauchwarnmelder

Model number: ISD-SD1

Ref: 03318220

Vielen Dank, dass Sie unseren Rauchwarnmelder erworben haben. Bitte nehmen Sie sich einige Minuten Zeit und lesen Sie die nachfolgende Gebrauchsanleitung sorgfältig durch, um sich mit der Funktionsweise vertraut zu machen. Bewahren Sie die Gebrauchsanleitung auf, um sie bei Problemen zu Rate ziehen zu können.



Bild 1

Produktdaten:

- **Versorgung:** Lithiumbatterie Typ DC3V (CR123A) **Hinweis: die Batterie ist fest eingebaut und kann nicht ausgetauscht werden.**
- **Stromaufnahme:** <4µA(Standby), <70mA (Alarm)
- **Alarmlautstärke:** >85dB(A) in 3 m Abstand.
- **Alarmpflichtigkeit:** 0.096-0.148dB/m
- **Ruhezeit:** etwa 10 Minuten
- **Alarmsignal:**
Piepton 0.5s – Pause 0.5s – Piepton 0.5s – Pause 0.5s – Piepton 0.5s – Pause 1.5s; dabei blinkt die rote LED; anschließend wird das Alarmsignal wiederholt
- **FUNKTION** gemäß EN14604:2005+AC:2008

Beschreibung:

Bei diesem Produkt handelt es sich um einen photoelektrischen Rauchwarnmelder. Ein photoelektrischer Rauchwarnmelder reagiert sensibel auf langsame Schwelbrände, die im Allgemeinen dicken, schwarzen Rauch bei geringer Hitze erzeugen und über Stunden schwelen, bevor es zur Entwicklung von offenen Flammen kommt. Dieser Rauchwarnmelder enthält kein radioaktives oder umweltschädliches Material. In jedem Raum (außer im Badezimmer und in der Küche) und in jedem anderen Bereich des Hauses sollte mindestens 1 Rauchwarnmelder montiert werden. Dabei ist darauf zu achten, dass die im Haus befindlichen Personen das Alarmsignal hören und darauf reagieren können. Für ein Minimum an Sicherheit sollte jeweils 1 Rauchwarnmel-

der im Flur, in den Wohnzimmern, in den Schlafzimmern und in den Kinderzimmern montiert werden. Platzieren Sie die Melder an der Decke jeweils in der Mitte des Raumes, der überwacht werden soll. Für eine typische einstöckige Wohnung wird die Montage eines Rauchwarnmelders an der Decke jedes Schlafzimmers und im Flur vor jedem einzelnen Schlafbereich empfohlen. Hat der Flur zu den verschiedenen Schlafzimmern eine Länge von mehr als 9 m, so montieren Sie jeweils einen Rauchmelder an beiden Enden des Flurs. Wenn ein Kellergeschoss vorhanden ist, so montieren Sie in der Nähe des Fußes der Treppe einen Melder an die Decke des Kellergeschosses.

Für ein typisches mehrstöckiges Wohnhaus wird empfohlen, je einen Rauchwarnmelder an der Decke jedes Schlafzimmers und einen Melder im Flur vor jedem Schlafbereich zu montieren. Hat der Flur zu den verschiedenen Schlafzimmern eine Länge von mehr als 9 m, so montieren Sie jeweils einen Rauchwarnmelder an beiden Enden des Flurs. Montieren Sie zusätzlich einen Melder am oberen Ende der Treppe vom ersten in den zweiten Stock. Installieren Sie auch einen Melder am oberen Ende einer Treppe, die ins nächsthöhere Stockwerk führt. Falls ein Keller vorhanden ist, montieren Sie auch einen Melder an der Kellerdecke am Fuß der Kellertreppe.

Wichtige Sicherheitshinweise:

1. Mit der Prüf-Taste können Sie die korrekte Funktion des Rauchwarnmelders überprüfen. Verwenden Sie keine andere Testmethode. Überprüfen Sie den Melder einmal wöchentlich, um den ordnungsgemäßen Betrieb sicherzustellen.
2. Wenn Sie sicher sind, dass ein Fehlalarm aufgetreten ist, dann öffnen Sie ein Fenster oder schalten Sie einen Ventilator ein, um den Alarm zu beenden.
3. Dieser Rauchwarnmelder darf nur durch einen zugelassenen, qualifizierten Elektriker installiert werden. Bei der Installation müssen alle nationalen Installations- und Bauvorschriften beachtet und befolgt werden.
4. Dieser Rauchwarnmelder wurde ausschließlich dafür entwickelt, in Wohnungen oder Einfamilienhäusern verwendet zu werden. In Mehrfamilienhäusern muss jede einzelne Wohneinheit mit eigenen Rauchwarnmelde ausgestattet werden. Installieren Sie den Rauchwarn-

melder nicht in anderen Gebäuden, die nicht zum Wohnen vorgesehen sind. Die Verwendung dieses Rauchwarnmelders stellt keinen Ersatz für ein komplettes Alarmsystem dar.

5. In manchen Fällen kann Rauch einen Rauchwarnmelder nicht erreichen. Wenn z. B. ein Brand in einem abgelegenen Teil des Hauses, in einem anderen Stockwerk, das nicht mit Meldern versehen ist, in einem Kamin, in einer Wand, in einem Dach oder auf der gegenüberliegenden Seite einer geschlossenen Tür entsteht, so kann der Rauch den Rauchwarnmelder nicht schnell genug erreichen und der Melder kann den Alarm nicht rechtzeitig auslösen. Ein Rauchwarnmelder kann einen Brand nur in dem Raum sofort erkennen, in dem er installiert ist.
6. Unter Umständen kann der Melder nicht jeden Bewohner rechtzeitig warnen. Trotz der Lautstärke des Alarmsignals kann es Situationen geben, in denen einzelne Personen den Alarm nicht wahrnehmen, z.B. wegen Lärms innerhalb oder außerhalb des Hauses, bei tiefem Schlaf, nach der Einnahme von Medikamenten, Drogen oder Alkohol, oder im Falle einer Schwerhörigkeit oder einer anderen Einschränkung. Wenn Sie vermuten, dass der Melder ein Haushaltsmitglied nicht ausreichend warnen kann, setzen Sie bitte stattdessen einen speziellen Melder ein, der hinsichtlich der Alarmierung höheren Anforderungen genügt. Die betreffende Person muss den Alarm hören und schnell reagieren können, damit das Risiko von Schäden, Verletzungen oder Tod im Falle eines Brandes reduziert wird. Ist ein Haushaltsmitglied schwerhörig, dann installieren Sie bitte einen speziellen Rauchwarnmelder, der die betreffende Person unter Verwendung von Lichtsignalen oder Vibrationen zuverlässig warnt.
7. Der Rauchwarnmelder kann nur dann Alarm auslösen, wenn er Rauch oder Verbrennungspartikel in der Luft erkennt. Der Melder reagiert nicht auf Hitze, Flammen oder Gas. Die Warnfunktion dieses Rauchwarnmelders basiert auf der Ausgabe eines akustischen Warnsignals bei einem entstehenden Brand. Brände können sich aber in ungünstigen Fällen sehr rasch oder explosiv verbreiten. Auch kann ein Brand vorsätzlich gelegt worden sein oder aus Unachtsamkeit oder durch

Sicherheitsmängel entstehen. In solchen Fällen kann es zu Situationen kommen, in denen der Melder nicht SCHNELL GENUG Alarm auslösen und damit eine sichere Flucht gewährleisten kann.

8. Voraussetzung für die korrekte Funktion des Rauchwarnmelders ist ein pfleglicher Umgang. Der Melder darf nicht manipuliert werden und weder vorsätzlich noch fahrlässig zweckentfremdet werden. Ein Rauchwarnmelder gewährleistet keine Garantie hinsichtlich der Verhinderung von Körper- und Sachschäden und darf niemals als Ersatz für eine Versicherung von Leben und Eigentum betrachtet werden. Wie jedes technische Produkt kann auch ein Rauchwarnmelder ausfallen. Deshalb müssen Sie jeden Melder wöchentlich überprüfen und ihn spätestens nach 10 Jahren komplett austauschen.

Der Rauchwarnmelder darf keinesfalls in folgenden Bereichen eingesetzt werden:

1. In der Nähe von Elektrogeräten oder Bereichen, in denen normale Rauchentwicklung zu erwarten ist, z. B. in der Küche oder in der Nähe von Öfen oder Warmwasserbereitern. Montieren Sie in solchen Bereichen dafür geeignete spezielle Rauchwarnmelder, die keinen unbeabsichtigten Alarm auslösen.
2. In Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit wie in Badezimmern oder in der Nähe von Geschirrspülern oder Waschmaschinen muss der Rauchwarnmelder in einer Entfernung von mindestens drei Metern montiert werden.
3. In der Nähe von Klimaanlage oder Lüftungen bzw. Ventilatoren muss der Rauchwarnmelder in einer Entfernung von mindestens einem Meter montiert werden. In der unmittelbaren Umgebung dieser Einrichtungen wird Rauch sehr schnell verteilt, so dass der Melder nicht zuverlässig auf Rauch reagieren kann.
4. In Zimmern mit einer Umgebungstemperatur von unter 0 °C oder über 40 °C oder mit einer Luftfeuchtigkeit von mehr als 93 %: diese Umgebungsbedingungen verringern die Batterie-Lebensdauer oder können zu einem Fehlalarm führen.
5. In sehr staubigen bzw. verschmutzten Bereichen sowie in Bereichen, in denen sich sehr viele Insekten aufhalten: hier können die Partikel die Funktion des Rauchwarnmelders beeinträchtigen.

Bedienung:

Testen des Rauchwarnmelders

Testen Sie die korrekte Funktion des Rauchwarnmelders, indem Sie die Prüftaste drücken. Wenn der Alarm ertönt, so arbeitet der Melder korrekt. Falls der Alarm nicht ertönt, so ist entweder die Batterie leer oder es liegt ein anderer Fehler vor (siehe dazu **“Behebung einer Störung”**)

Verwenden Sie **KEINE** offene Flamme zum Testen des Melders. Es besteht die Gefahr der Beschädigung des Melders und Brandgefahr!

Achtung: Aufgrund der Lautstärke des Alarmsignals (85 dB) sollten Sie beim Testen des Melders eine Entfernung von einer Armlänge einhalten.

Testen Sie jeden Rauchwarnmelder einmal wöchentlich, um die ordnungsgemäße Funktion sicherzustellen. Ein unregelmäßiges oder leises Alarmsignal deutet auf eine Störung hin. (siehe dazu **“Behebung einer Störung”**).

HINWEIS: EINMAL WÖCHENTLICH TESTEN

LED Anzeige

Die rote LED blinkt alle 40 Sekunden einmal. Damit wird angezeigt, dass der Melder ordnungsgemäß funktioniert.

Wenn die Prüftaste gedrückt ist oder wenn der Melder Rauchpartikel erkannt hat, dann blinkt die LED einmal pro Sekunde. Das Blinken der LED und die Ausgabe des Alarmsignals dauern an, bis kein Rauch mehr erkannt wird oder bis die Prüftaste losgelassen wird.

Im Stummschaltungs-Modus blinkt die rote LED alle 8 Sekunden. Damit wird angezeigt, dass sich der Melder im Stummschaltungs-Modus befindet.

Eine schwache Batterie wird dadurch signalisiert, dass ein periodischer Piepton auftritt, während die LED alle 40 Sekunden blinkt. Durch das Drücken der Prüftaste können Sie dieses Warnsignal für eine Dauer von 10 Stunden ausschalten, danach ertönt das Warnsignal wieder.

Wenn der Piepton alle 40 Sekunden ertönt, so deutet dies auf einen Fehler des Rauchwarnmelders hin.

Hinweis: Wenn der Piepton alle 40 Sekunden ertönt, dann können Sie die Prüftaste drücken, um das Signal für 10 Stunden auszuschalten. In dieser Zeit kann der Melder weiterhin auf Rauch reagieren, allerdings ist der Warnton abgeschaltet. Versuchen

Sie dann, die Störung zu beseitigen (siehe dazu **“Behebung einer Störung”**). Sollte es anschließend zu weiteren Warnsignalen kommen, so **MÜSSEN** Sie den Melder durch einen neuen Melder ersetzen. Wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn der Fehler innerhalb der Garantiezeit aufgetreten ist.

Stummschaltung des Alarms

Wenn der Melder einen Alarm auslöst, so können Sie den Alarm durch das Drücken der Prüf-Taste für ca. 10 Minuten ausschalten. Die rote LED blinkt danach alle 8 Sekunden und zeigt damit an, dass sich der Melder im Stummschaltungsmodus befindet. Rauchwarnmelder sind so konstruiert, dass Fehlalarme möglichst vermieden werden. Trotzdem können während des Kochens Partikel in den Melder gelangen und diesen zum Auslösen bringen, wenn er in der Nähe der Küche montiert ist. Große Mengen an Partikeln können z. B. beim Grillen oder beim Frittieren entstehen. Diese können mit Dunstabzugshauben (keine Umluft!) entfernt werden, die die Partikel nach außen abführen.

Die Stummschaltung über die Prüftaste ist besonders nützlich in Küchen oder in anderen Bereichen, in denen ein Fehlalarm auftreten kann. Diese Funktion darf jedoch nur dann verwendet werden, wenn die Ursache für den Alarm bekannt ist (z.B. bei Rauch vom Kochen in einer Küche). Durch das Stummschalten mittels Drücken der Prüftaste verstummt das Alarmsignal vorübergehend. Nach Ablauf von ca. 10 Minuten wird der Melder automatisch zurückgesetzt. Falls dann immer noch Partikel vorhanden sind, wird der Alarm erneut ausgelöst.

Das Stummschalten kann solange wiederholt werden, bis die Partikel, die den Alarm auslösen, aus der Umgebung des Melders verschwunden sind.

ACHTUNG: Bevor Sie die Stummschaltung verwenden: informieren Sie sich über die Ursache des entstandenen Rauchs und vergewissern Sie sich, dass es sich um eine unbedenkliche Situation handelt.

GEFAHR: Wenn ein Alarm ausgelöst wird, ohne dass die Prüf-Taste gedrückt ist, dann hat der Melder Rauch erkannt.

DAS ERTÖNEN DES ALARMSIGNALS ERFORDERT IHRE SOFORTIGE AUFMERKSAMKEIT UND ZÜGIGES HANDELN.

Wartung und Reinigung:

Zusätzlich zu den wöchentlichen Überprüfungen muss der Melder mindestens einmal im Monat gereinigt werden, um Staub, Schmutz und Ablagerungen zu entfernen. Benutzen Sie einen Staubsauger mit einer weichen Bürste und reinigen den Melder von allen Seiten.

Dieser Rauchwarnmelder ist mit einer Batterie-Überwachung ausgestattet. Wenn die Batterie so schwach wird, dass sie nur noch für ca. 30 Tage ausreicht, sendet der Melder im Abstand von etwa 40 Sekunden einen Signalton aus, während gleichzeitig die rote LED blinkt.

Wenn die Batterie defekt ist oder ein anderer Fehler auftritt, so können Sie unter **“Behebung einer Störung”** nach einer Lösung suchen. Falls der Fehler weiterhin auftritt, wenden Sie sich bitte an Ihren Händler, wenn der Fehler innerhalb der Garantiezeit aufgetreten ist.

WARNUNG: Die Batterie ist im Gehäuse fest verbaut und kann nicht ausgetauscht werden. Bitte ersetzen Sie den kompletten Melder, wenn das Warnsignal hinsichtlich einer schwachen Batterie ertönt.

Wichtig: Versuchen Sie nicht, die Abdeckung des Melders zu entfernen. In diesem Fall erlischt die Garantie.

Reparatur:

Achtung: Versuchen Sie nicht, den Melder zu reparieren. In diesem Fall erlischt die Garantie.

Wenn der Rauchwarnmelder innerhalb der Garantiezeit nicht mehr funktionieren sollte, so bringen Sie ihn bitte in einem gepolsterten Karton zu dem Händler zurück, bei dem Sie ihn erworben haben. Wenn der Rauchwarnmelder nach Ablauf der Garantiezeit nicht mehr funktioniert, so lassen Sie ihn von einem Fachmann durch einen gleichwertigen Melder ersetzen.

Behebung einer Störung:

Problem	Problembeseitigung
Während des Testens ertönt kein Alarmsignal	1. Setzen Sie den Melder auf den Sockel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er einrastet. 2. Reinigen Sie den Melder (siehe dazu Abschnitt „Wartung und Reinigung“) 3. Wenn der Melder innerhalb der Garantiezeit nicht ordnungsgemäß funktioniert, so bringen Sie ihn zu Ihrem Händler zurück. 4. Wenn die Garantiezeit abgelaufen ist, so ersetzen Sie den defekten Melder bitte durch einen neuen Melder.
Alle 40 Sekunden piept der Melder und die rote LED blinkt.	Die Batterie ist schwach. Bitte ersetzen Sie den Rauchwarnmelder durch einen neuen Melder.
Der Melder gibt unregelmäßig Fehlalarme aus oder spricht z.B. während des Kochens oder Duschens an.	1. Drücken Sie die Prüf-Taste, um den Alarm zu unterbrechen. 2. Reinigen Sie den Melder nach den Vorgaben im Abschnitt “Wartung und Reinigung”. 3. Montieren Sie den Melder an einer anderen Stelle und drücken Sie die Prüf-Taste.
Der Alarm ertönt, allerdings nicht wie üblich. Der Alarm startet und stoppt.	1. Reinigen Sie den Melder nach den Vorgaben im Abschnitt “Wartung und Reinigung”. 2. Wenn der Melder innerhalb der Garantiezeit nicht ordnungsgemäß funktioniert, so bringen Sie ihn zu Ihrem Händler zurück. 3. Wenn die Garantiezeit abgelaufen ist, so ersetzen Sie den defekten Melder bitte durch einen neuen Melder.

Brandschutzübungen:

Wenn der Alarm ausgelöst wird, ohne dass die Prüf-Taste gedrückt ist, so stellt dies eine Warnung vor einer gefährlichen Situation dar. Sie müssen SOFORT reagieren. Um auf ein solches Ereignis vorbereitet zu sein, sollten Sie Fluchtpläne für Ihre Familie entwickeln. Besprechen Sie die Pläne mit allen Haushaltsmitgliedern und führen Sie regelmäßig Übungen durch.

1. Machen Sie alle Bewohner mit der Funktion des Rauch-warnmelders vertraut und erklären Sie, was die verschie-denen Signale bedeuten.
2. Bestimmen Sie zwei Ausgänge aus jedem Raum und einen Fluchtweg von jedem Zimmerausgang ins Freie.
3. Bringen Sie allen Bewohnern bei, einen alternativen Aus-gang zu nutzen, falls eine Tür nicht mehr benutzt werden kann. Machen Sie deutlich, dass heiße oder brennende Türen nicht geöffnet werden dürfen.
4. Bringen Sie allen Haushaltsmitgliedern bei, sich krie-chend auf dem Boden zu be-wegen, um unterhalb von gefährlichem Rauch, Dämpfen und Gasen zu bleiben.
5. Bestimmen Sie einen sicheren Treffpunkt für alle Bewohner außerhalb des Gebäu-des.

Wie Sie bei einem Feuer reagieren sollten:

1. Nicht in Panik geraten, Geistesgegenwart bewahren!
2. Verlassen Sie das brennende Gebäude so schnell wie mög-lich. Kontrollieren Sie die Temperatur einer Tür, bevor Sie diese öffnen. Verlassen Sie den Raum durch einen anderen Ausgang, falls dies nötig ist. Kriechen Sie am Boden entlang, und versuchen Sie auf keinen Fall, Gegenstän-de mitzunehmen.
3. Treffen Sie sich an einem zuvor vereinbar-ten Treffpunkt. außerhalb des Gebäudes.
4. Rufen Sie von Ihrem Treffpunkt aus die Feuerwehr.
5. Kehren Sie niemals in das brennende Ge-bäude zurück. Warten Sie auf die Ankunft der Feuerwehr.

Hinweis: Die genannten Informationen können Ihnen im Brandfall helfen. Um die Gefahr eines Feuers zu reduzieren, sollten Sie jedoch regelmäßig Brandschutz-Trai-nings durchführen und generell gefährliche Situationen vermeiden.

Garantiebestimmungen:

Für jeden neuen Rauchwarnmelder wird vom Hersteller ab dem Kaufdatum eine Garantiezeit von 3 Jahren gewährleistet. Diese beinhaltet, dass das Produkt bei ordnungsgemäßem Umgang frei von Material- und Funktionsfehlern ist. Die Garantie deckt keine Mängel ab, die auf Beschädigungen durch Unfälle, durch Missbrauch, durch unsachgemäße Handha-bung oder auf mangelnder Sorgfaltspflicht beruhen.

Der Hersteller ist keinesfalls verantwortlich für Schäden oder Verletzungen, die aus ei-nem dieser Punkte oder aus einem anderen Sachverhalt, der nicht durch die Garantie abgedeckt ist, resultieren.

Das defekte Produkt kann mit einer aus-führlichen Problembeschreibung an unten genannte Adresse gesendet werden.

Wo der Melder am besten montiert wird:

- Montieren Sie zunächst einen Rauch-warnmelder im Schlafzimmer oder auf dem Fluchtweg. Wenn es mehrere Schlafzimmer geben sollte, dann mon-tieren Sie in jedem Schlafzimmer einen Rauchwarnmelder.
- Montieren Sie zusätzlich im Treppen-bereich oder auf jeder Etage einen Rauchwarnmelder.
- Rauch, Hitze und brennende Gegenstän-de verbreiten sich horizontal, nachdem sie die Decke erreicht haben. Installieren Sie den Melder deshalb in der Mitte eines üblichen Raumes, damit er alle Ecken erfassen kann.
- Wenn der Rauchwarnmelder nicht in der Mitte der Zimmerdecke montiert werden kann, dann sollte die Montagestelle des Rauchwarnmelders mindestens 50 cm von einer Ecke entfernt sein.
- Wenn Sie den Melder an einer Wand montieren, so sollten Sie einen Abstand von 10 cm zur Decke einhalten (siehe Bild 2).
- Beträgt die Länge des Zimmers oder des Flurs mehr als 9 m, dann montieren Sie mehrere Rauchwarnmelder.
- An einer schrägen Decke oder einer schrägen Wand muss der Melder in einem Abstand von mindestens 50 cm vom höchsten Punkt des Raumes installiert werden (siehe Bild 3).

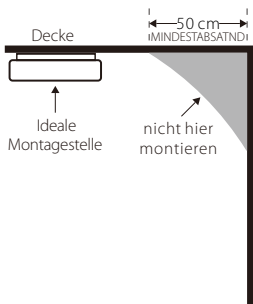


Bild 2



Bild 3

Installation:

- Nehmen Sie den Sockel vom Melder ab.
- Halten Sie den Sockel an die Stelle, an der Sie den Melder installieren möchten, und markieren Sie die Punkte für die Bohrlöcher mit einem Bleistift.
- Bohren Sie mit einer Bohrmaschine an den 2 markierten Punkten die Löcher für die Befestigung. Verwenden Sie dafür einen Bohrer mit einem Durchmesser von 5 mm. Schlagen Sie dann mit einem Hammer die 2 Dübel in die Bohrlöcher.
- Legen Sie den Sockel an die Bohrlöcher und befestigen Sie ihn zuverlässig mit den 2 Schrauben (siehe Bild 4).
- Setzen Sie den Rauchwarnmelder auf den Sockel und drehen Sie ihn im Uhrzeigersinn, bis er in der richtigen Position einrastet.
- Prüfen Sie den Rauchwarnmelder mit der Prüf-Taste. Solange die Prüf-Taste gedrückt

ist, ertönt der Alarm in Form von jeweils 3 Signaltönen. Nach einer Pause von 1,5 Sekunden werden die Signaltöne erneut ausgegeben. Nach dem Loslassen der Prüf-Taste wird das Alarmsignal beendet. Wenn nach dem Drücken der Prüf-Taste kein Signal ertönt, liegt ein Fehler vor. Suchen Sie unter **„Behebung einer Störung“** nach einer Lösung oder wenden Sie sich an Ihren Händler, wenn der Fehler innerhalb der Garantiezeit aufgetreten ist

- Wenn Sie noch Fragen zur Installation haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren Händler.

WARNUNG:

Um Verletzungen zu vermeiden, muss der Melder gemäß den Installationsanweisungen zuverlässig befestigt werden.

Skizzierung der Installation:

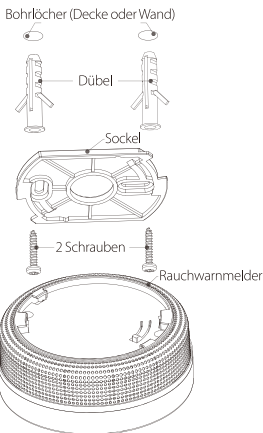


Bild 4

MINI SMOKE ALARM DEVICE

Model number: ISD-SD1

Ref: 03318220

Thank you for purchasing our innovative smoke alarm device



Diagram 1

Product Specifications:

- **POWER:** built-in DC3V(CR123A) Lithium battery (**battery not replaceable**)
- **OPERATION CURRENT:** <8uA (standby), <70mA (alarm)
- **ALARM VOLUME:** >85dB(A) at 3 meters.
- **ALARM SENSITIVITY:** 0.096-0.148dB/m
- **SILENCE TIME:** approx. 10 minutes
- **SMOKE ALARM DEVICE SOUND PATTERN:** BI 0.5s – pause 0.5s – BI 0.5s – pause 0.5s – BI 0.5s – pause 1.5s, with the red LED flash, repeat this alarm pattern.
- **COMPLY WITH STANDARD:** EN14604:2005+AC:2008

Description:

The unit is a photoelectric smoke alarm device. With the photoelectric technology, it is more sensitive to detecting slow smolder fires which general thick, black smoke, a little heat and may smolder for hours before bursting into flames. The smoke alarm device does not contain the radioactive material. It is harmless to the environment. The Mini smoke alarm device should be installed in every room (except the bathroom and kitchen), and every other area of the home, making sure the people in the home will be able to hear and respond to the alarm sound. For minimum protection, you should fit one device respectively for the hallways, living room, and bedrooms. Each unit shall be placed in the middle of the ceiling of each room to protect.

Typical single storey dwelling with recommended:

Install a smoke alarm device on the ceiling inside each bedroom and in the hallway outside each separate sleeping area. If a bedroom area hallway is more than 30 feet long, install a smoke alarm device at each end. If there is a basement: install a smoke

alarm device on the basement ceiling at the bottom of the stairwell.

Typical multi-storey dwelling with recommended protection.

Install a smoke alarm device on the ceiling inside each bedroom and in the hallway outside each separate sleeping area. If a bedroom area hallway is more than 30 feet long, install a smoke alarm device at each end install a smoke alarm device at the top of a first – to- second floor stairwell.

Important Safety Information:

- 1: The test button accurately tests smoke alarm device functions. Do not use any other test method. Test smoke alarm device weekly to ensure proper operation.
- 2: If you're sure it isn't a really alarm, open windows or fan the air around smoke alarm device for silence it
- 3: Observe and follow all local and national electrical and building codes for installation.
- 4: This smoke alarm device is designed to be used inside a single family housing or apartment only. In multifamily buildings, each individual living unit should have its own smoke alarm devices. Do not install in non-residential buildings. This smoke alarm device is not a substitute for a home security alarm system and it cannot be connected to any Blaupunkt Alarm System.
- 5: Install a smoke alarm device in every room and on every level of the home. Smoke may not reach the smoke alarm device for many reasons. For example, if a fire starts in a remote part of the home, on another level, in a chimney, wall, roof, or on the other side of a closed door, smoke may not reach the smoke alarm device in time to alert household members. A smoke alarm device will not promptly detect a fire except in the area or room in which it is installed.
- 6: Smoke alarm device may not alert every household member every time. The alarm horn is loud in order to alert individuals to a potential danger. However, there may be some circumstances where a household member may not hear the alarm (i.e. outdoor or indoor noise, sound sleepers, drug or alcohol usage, the hard of hearing, etc.). If you suspect that this smoke alarm device may not alert a household member, install and maintain specialty smoke alarm devices. Household

member must hear the alarm's warning sound and quickly respond to it to reduce the risk of damage or injury that may result from fire.

- 7: Smoke alarm devices can only sound their alarms when they detect smoke or detect combustion particles in the air. They do not sense heat, flame, or gas. This smoke alarm device is designed to give audible warning of a developing fire. However, many fires are fast - burning, explosive, or intentional, and others are caused by carelessness or safety hazards. In this circumstances, Smoke may not remake the unit alarm quickly enough to ensure safe escape.
- 8: Smoke alarm devices have limitations. This smoke alarm device is not foolproof and is not warranted to protect lives or property from fire. Smoke alarm devices are not a substitute for insurance. Homeowners and renters should insure their lives and property. In addition, it is possible for the smoke alarm device to fail at any time. For this reason, you must test the smoke alarm device weekly and replace unit every 10 years.

Do Not install the Mini Smoke alarm device in the following places:

- 1: Near appliances or areas where normal combustion
Regularly occurs (kitchens, near furnaces, hot water heaters). Use specialized smoke alarm device with unwanted alarm control for these areas.
- 2: In areas with high humidity, like bathrooms or areas near dishwashers or washing machines. Install at least 10 feet away from these areas.
- 3: Near air returns or heating and cooling supply vents. Install at least 3 feet away from these areas. The air could blow smoke away from the detector, interrupting its alarm.
- 4: In rooms where temperatures may fall below 0°C or rise above 40°C, or in humidity higher than 93%. These conditions will reduce battery life or cause a fault alarm.
- 5: In extremely dusty, dirty, or insect - infested areas influence particles interfere with smoke alarm device operation.

Operation:

Testing

Power on the alarm when mounting onto the bracket. Test the unit to ensure proper operation by pressing the test button, this will sound the alarm if the electronic circuitry. If no alarm sounds, there is a defective battery or other failure, you can refer to "Trouble shooting" section for solution.

DO NOT use an open flame to test your alarm, you could

damage the alarm or ignite combustible materials and start a fire.

CAUTION: Due to the loudness (85 decibels) of the alarm,

Always stand an arms-length away from the unit when testing.

Test the alarm weekly to ensure proper operation. Erratic or low sound coming from your alarm may indicate a defective alarm. Refer to "Trouble shooting" section for solution.

LED indicators

Red LED-Flashing once every 40 seconds: indicates that the smoke alarm device is operating properly.

Red LED-Flashing: when the test button is pressed, or when the smoke alarm device senses particles of combustion and goes into alarm (constant pulsating sound), the red LED will flash once per second.

The flashing LED and pulsating alarm will continue until the air is clean again or anybody pressed the test button to silence the alarming (Hush mode). Red LED-Alarm silencer (Hush mode) indication: The red LED will flash once every 8 seconds, indicating the smoke alarm device is in the alarm silence (Hush) mode.

Low battery indication - An intermittent "chirp" with red LED flashes once every 40 seconds: indicates that the smoke alarm device is low battery.

Fault indication - The alarm chirp occurs every 40 seconds.

NOTE: When the units chirp once every 40 seconds, you can press the test button temporarily for pausing this warning tone for 10 hours, it can still normally detect smoke during this period, it only avoids the nuisance-warning tone. You can refer to "Trouble shooting" for solution, if there are still failures, **you MUST replace it with a new alarm at once** or contact your retailer during warranty.

Alarm silence (silence mode)

During the unit is alarming, you push the test button, it will pause the unit from alarming for approx 10 minutes. The red LED will flash once every 8 seconds, it indicates the smoke alarm device is running on silence mode, this function is meant to minimize nuisance alarms. Combustion particles from cooking may set off the alarm if the alarm is located close to the cooking area. The alarm silence (test button) is extremely useful in a kitchen area or other areas prone to nuisance alarms. The silence feature is to be used only when a known alarm condition, such as smoke from cooking activates the alarm. The smoke alarm device will automatically reset after approximately 10 minutes, if after this period, particles of combustion are still present, the alarm will sound again. The alarm silencer (silence mode) can be repeatedly until the air has been cleared of the condition causing the alarm.

CAUTION: Before using the alarm silence (silence), identify the source of the smoke and be certain a safe condition exists.
DANGER: If the alarm sounds, and it is not being tested, it means the unit is sensing smoke, **THE SOUND OF THE ALARM REQUIRES YOUR IMMEDIATE ATTENTION AND ACTION.**

Maintenance and Cleaning:

In addition to weekly testing, the alarm requires periodic cleaning to remove dust, dirt, and debris. Clean the alarm at least once a month to remove dust, dirt, or debris. Use a vacuum cleaner with the soft brush, vacuum all sides and covers of smoke alarm device. Hint. If the Detector is installed with a magnetic plate, the removing and cleaning can be a lot easier. This alarm has a low battery monitor which will cause the alarm to “chirp” approx every 40 seconds and the red LED flash once at the same time for a minimum of thirty days when the battery gets low. If there is a defective battery or other failures, you can refer to “Trouble shooting” for solution, if there are still failures during warranty, you can return to your retailer.
WARNING: The battery is sealed in cover and not replaceable. Please replace another new alarm if the low battery chirp occurs.

IMPORTANT: Do not attempt to remove

the cover to clean inside. This will affect warranty.

Repair:

Caution: Do not attempt to repair the alarm. It will affect your warranty. If the alarm is not operating properly, and is still under warranty, return it to the original place you buy. Pack it in a well-padded carton, and ship to the original place you buy. If the alarm is no longer under warranty, have a licensed electrician replace it immediately with a comparable alarm.

Trouble shooting:

Problem	Method of disposal
Smoke alarm device does not sound when tested.	1. Fit the alarm on the bracket and turn the alarm body clockwise, until matching well. 2. Clean smoke alarm device. Please refer to the “maintenance and cleaning” section. 3. If there are still failures during warranty, you can return to your retailer. 4. If the unit is out of warranty, please replace another new alarm.
The alarm “chirp” with red LED flashes once every 40 seconds.	The battery is under low battery status, please replace the smoke alarm device.
Smoke alarm device chirp occurs every 40 seconds (alarm goes into fault mode).	Clean smoke alarm device. Please refer to the “maintenance and cleaning” section. Purchase and change another smoke alarm device if the problem still exist
Smoke alarm device sounds unwanted alarms intermittently or when residents are cooking, taking showers, etc.	1. Press test button to pause alarm. 2. Clean smoke alarm device. Please refer to the “maintenance and cleaning” section. 3. Move smoke alarm device to new location and press test button.

The alarm sounds different from it is used to. It starts and stops.	1. Clean smoke alarm device. Please refer to the "maintenance and cleaning" section. 2. If there are still failures during warranty, you can return to your retailer. 3. If the unit is out of warranty, please replace another new alarm.
---	--

Practice Fire Safety:

If the alarm sounds, and you have not pushed the test button, it is warning of a dangerous situation, your immediate

response is necessary. To prepare for such occurrences, develop family escape plans, discuss them with all household members, and practice them regularly.

- 1: Expose everyone to the sound of a smoke alarm device and explain what the sound means.
- 2: Determine two exits from each room and an escape route to the outside from each exit.
- 3: Teach all household members to touch the door and use an alternate exit when the door is hot, instruct them not to open the door if the door is hot.
- 4: Teach household members to crawl along the floor to stay below dangerous smoke, fumes and gases.
- 5: Determine a safe meeting place for all members outside the building.

What to Do in Case of Fire:

- 1: Do not be panic; stay calm.
- 2: Leave the building as quickly as possible. Touch doors to feel if they were hot before opening them. Use an alternate exit if necessary. Crawl along the floor, and do stop to collect anything.
- 3: Meet at a pre-arranged meeting place outside the building.
- 4: Call the fire department from outside the building.
- 5: Do not go back inside a burning building. Wait for the fire department to arrive.

Note: These guidelines will assist you in the event of a fire, however, to reduce the chance that fires will start, practice fire safety rules and prevent hazardous situations.

Warranty Information:

Our Company warrants to the original consumer: A new smoke alarm device is to be free from defects in material and workmanship under normal use and service for a period of 3 years from the date of purchase. This warranty does not cover damage resulting from accident, misuse or abuse or lack of reasonable care of the product. In no case shall company be liable for any incidental or consequential damages for breach of this or any other warranty express or implied, whatsoever. In case of warranty case, the product can be returned to the place you have purchased it or to any other authorized Blaupunkt dealer.

Where is the best to be Installed:

- At first you need install an alarm in all bedrooms and hall ways.
- Install it in the stairway and in every floor.
- Smoke, heat and burning things will spread horizontally after rising to the ceiling, so install the alarm on middle of the ceiling of ordinary structure house.
- If alarm couldn't be installed in the middle of the ceiling for some reasons, the minimum distance from the alarm to the wall corner should be 50cm. (see the diagram 2).
- If the length of the room or the hall is beyond 10 meter, you need install several alarms in the hall.
- If the ceiling is slanting, the alarm needs to be installed minimum 50 cm away from the highest ceiling point in the room (see the diagram 3).

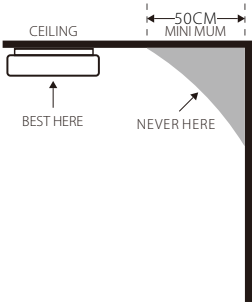


Diagram 2

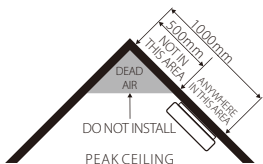


Diagram 3

Installation:

- Take off the bracket from the alarm body.
- Press the bracket on the installation position, mark installation hole of the bracket with pencil.
- Bore two installation holes on the sign with electric drill.
Make diameter of holes is 5mm, Strike the two plastic plugs into holes with hammer.
- Attach the bracket to the plastic plugs and fix tightly the screws into the plastic plugs. (Refer to Diagram 4).
- Optional: you may install a magnetic plate, for easy usage, maintenance and changing to new devices. Consult the retailer, where you purchased the device.
- Fit the alarm on the bracket and turn the alarm body clockwise, until matching well on the bracket.
- Press the button for test the unit. The alarm sounds 3 beeps – 1.5 seconds pause, repeat it until release the button, if no sound, it indicates a defective alarm, you can refer to "Trouble shooting" for solution or return to your retailer during warranty.
- If you have any questions on installation, you can contact your retailer.

Esquema de instalación:

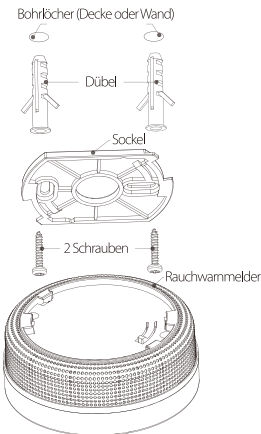


Diagram 4

WARNING:

To prevent injury, this unit must be securely attached to the ceiling in accordance with the installation instructions.

Disposal:

The product and battery should be disposed of separately from the municipal waste stream through designated collection facilities appointed by the government or the local authorities.

MINI DETECTOR DE HUMO

Número de modelo: ISD-SD1

Ref: 03318220

Gracias por adquirir nuestro innovador dispositivo de alarma de humo.



Diagrama 1

Especificaciones del producto:

- **ALIMENTACIÓN:** Batería de litio integrada CC 3V (CR123A) (**batería no sustituible**)
- **CORRIENTE DE FUNCIONAMIENTO:** <8uA (en espera), <70mA (alarma)
- **VOLUMEN DE ALARMA:** >85dB(A) at 3 meters.
- **ALARM SENSITIVITY:** 0.096-0.148dB/m
- **TIEMPO DE SILENCIO:** aprox. 10 minutos
- **PATRÓN SONORO DEL DISPOSITIVO DE ALARMA DE HUMO:**
BI 0,5s – pausa 0,5s – BI 0,5s – pausa 0,5s – BI 0,5s – pausa 1,5s, el LED rojo parpadeará siguiendo el patrón de alarma.
- **CUMPLE CON LOS ESTÁNDARES:**
EN14604:2005+AC:2008

Descripción:

La unidad es un dispositivo de alarma de humo fotoeléctrico. Gracias a la tecnología fotoeléctrica, es más sensible a la detección de fuegos lentos que generan humo denso negro, con poco calor y que pueden arder durante horas antes de crear llama. El dispositivo no contiene materiales radioactivos. Es inofensivo para el medioambiente.

Debe instalarse en todas las habitaciones (excepto el baño y la cocina) y cualquier otra zona del domicilio, asegurándose así de que las personas de la casa puedan escuchar y reaccionar al sonido de la alarma. Como protección mínima debería instalarse un dispositivo en los pasillos, salón y dormitorios. Cada unidad debe colocarse en el centro del techo de cada una de las salas que deba proteger.

Recomendaciones para domicilios de una planta habitable:

Instale un dispositivo de alarma de humo en el techo dentro de cada habitación y en el pasillo fuera de cada zona de dormitorio. Si la zona de pasillo de una habitación es

superior a 9 metros de longitud, instale un dispositivo de alarma de humo en cada extremo. Si tiene sótano: instale un dispositivo de alarma de humo en el techo del sótano al final de la escalera.

Recomendaciones para domicilio de varias plantas habitables:

Instale un dispositivo de alarma de humo en el techo dentro de cada habitación y en el pasillo fuera de cada zona de dormitorio. Si un pasillo de dormitorio tiene más de 9 metros de longitud, instale un dispositivo de alarma de humo en cada extremo e instale un dispositivo de alarma de humo en la parte superior de la escalera del primero al segundo piso.

Información importante de seguridad:

- 1: El botón de prueba comprobará con precisión las funciones del dispositivo de alarma. No use otros métodos de comprobación. Pruebe la alarma de humo semanalmente para garantizar su correcto funcionamiento.
- 2: Si está seguro de que no se trata de una alarma real, abra las ventanas o haga correr aire alrededor del dispositivo de alarma de humo para silenciarlo.
- 3: Obedezca todas las normas eléctricas locales y nacionales y de construcción para instalarlo.
- 4: El dispositivo de alarma de humo ha sido diseñado para usarse dentro de un domicilio unifamiliar o apartamento. En domicilios de múltiples familias, cada unidad doméstica debe tener sus propios dispositivos de alarma de humos. No debe instalarse en edificios no residenciales. El dispositivo de alarma de humo no sustituye al sistema de alarma de seguridad doméstico y no puede conectarse a sistemas de alarma Blaupunkt.
- 5: Instale un dispositivo de alarma de humo en cada habitación y en cada planta. El humo puede no llegar al dispositivo de alarma de humo por múltiples motivos. Por ejemplo, si se inicia un incendio en un lugar apartado del domicilio, en otra planta, en una chimenea, pared, techo o al otro lado de una puerta cerrada, puede que el humo no llegue al dispositivo de alarma de humo a tiempo para alertar a los ocupantes del domicilio. Un dispositivo de alarma de humo no detectará rápidamente un incendio fuera de la zona o habitación en la que esté instalado.

- 6: El dispositivo de alarma de humo puede no alertar a todos los ocupantes siempre. El sonido de la alarma es elevado para alertar a personas sobre un peligro potencial. Sin embargo, pueden darse circunstancias en las que un ocupante no oiga la alarma (por ejemplo, ruidos del interior o exterior, personas que duermen profundamente, uso de alcohol o drogas, dificultades auditivas, etc.). Si sospecha que el dispositivo de alarma de humo puede no alertar a un ocupante, instale dispositivos de alarma de humo especializados. El ocupante debe escuchar el sonido de alarma y responder con rapidez al mismo para reducir los riesgos de daños o lesiones que puedan ser provocados por el incendio.
- 7: Los dispositivos de alarma de humo solamente pueden emitir la alarma cuando detecten humo o partículas de combustión en el aire. No detectan calor, llama ni gas. Este dispositivo de alarma de humo ha sido diseñado para emitir advertencias acústicas de un fuego en curso. Sin embargo, muchos incendios son rápidos - fuego, explosiones o intencionados, y otros son causados por negligencia o riesgos de seguridad. En estas circunstancias, el humo puede no llegar a la unidad para que la alarma se produzca con la rapidez suficiente para poder escapar a tiempo.
- 8: Los dispositivos de alarma de humo tienen limitaciones: Este dispositivo de alarma de humo no es perfecto ni garantiza la protección de vidas o propiedades del fuego. Los dispositivos de alarma de humo no sustituyen a un seguro. Los propietarios e inquilinos deben asegurar sus vidas y propiedades. Además, es posible que el dispositivo de alarma de humo falle en cualquier momento. Por este motivo, debe probar el dispositivo de alarma de humo cada semana y cambiar la unidad cada 10 años.
- 2: En lugares con humedad elevada, como baños o zonas cercanas a lavavajillas o lavadoras. Instálelo como mínimo a 3 metros de estas zonas.
- 3: Cerca de salidas de aire de rejillas de calefacción y refrigeración. Instálelo como mínimo a 1 metro de estas zonas. El aire puede alejar el humo del detector, interrumpiendo la alarma.
- 4: En habitaciones donde las temperaturas puedan bajar de 0 °C o pasar los 40 °C, o con humedad superior al 93%. Estas condiciones reducen la duración de la batería o pueden provocar una falsa alarma.
- 5: En zonas con mucho polvo, suciedad o insectos, las partículas interfieren con el funcionamiento del dispositivo de alarma de humo.

Funcionamiento: Comprobación

Encienda la alarma cuando la monte en el soporte. Pruebe la unidad para garantizar un correcto funcionamiento pulsando el botón de prueba, sonará la alarma si funciona el circuito electrónico. Si no se emite una alarma, la batería está defectuosa o tiene otra avería, consulte "Solución de problemas" para solucionarla.

NO use una llama para probar la alarma, puede dañar el dispositivo, o incendiar material combustibles e iniciar un incendio.

PRECAUCIÓN: Debido a la sonoridad de la alarma (85 decibelios):

Manténgase a una distancia prudencial en todo momento de la unidad cuando la pruebe.

Pruebe la alarma semanalmente para garantizar su correcto funcionamiento. Un sonido errático o débil procedente de la alarma puede indicar que está defectuosa. Consulte "Solución de problemas" para solucionarlo.

Indicadores LED

LED rojo parpadeando cada 40 segundos: indica que el dispositivo de alarma de humo funciona correctamente.

LED rojo parpadeante: cuando se pulsa el botón de prueba, o cuando el dispositivo de alarma de humo detecta partículas de combustión y pasa a alarma (sonido pulsátil constante) el LED rojo parpadea cada segundo. El LED parpadeante y la alarma pulsátil continúan hasta que el aire vuelva a estar limpio o alguien pulse el

No instale el mini detector de humo en los siguientes lugares:

- 1: Cerca de aparatos o zonas donde se produzca combustión de forma habitual (cocinas, cerca de hornos, calentadores de agua). Use un dispositivo de alarma de humo especializado para controlar estas zonas.

botón de prueba para silenciar la alarma (modo silencio). LED rojo – indicador de silencio de alarma (modo silencio): El LED rojo parpadeará cada 8 segundos, indicando que el dispositivo de alarma de humo está silenciado (modo silencio).

Indicador de batería baja – un “pitido” intermitente con el LED rojo parpadeando cada 40 segundos: indica que el dispositivo de alarma de humo tiene la batería baja.

Indicación de avería – El tono de alarma se produce cada 40 segundos.

NOTA: Cuando la unidad suene cada 40 segundos, puede pulsar temporalmente el botón de prueba para pausar la advertencia durante 10 horas; seguirá detectando humo con normalidad durante este tiempo, solamente se anulará la molestia del sonido. Puede consultar „Solución de problemas” para encontrar una solución; si siguen produciéndose fallos, **DEBE cambiarlo por un dispositivo nuevo de inmediato** o contactar con el vendedor si está en garantía.

Silenciar alarma (modo silencioso)

Mientras la unidad esté sonando, si pulsa el botón de prueba pausará la alarma durante aproximadamente 10 minutos. El LED rojo parpadeará cada 8 segundos, indicando que el dispositivo de alarma está en modo silencioso; esta función está pensada para reducir alarmas molestas. Las partículas en combustión de la cocina pueden activar la alarma si se encuentra cerca de la zona de la cocción. El silenciado de alarma (botón de prueba) es muy útil en una cocina u otras zonas con probabilidad de molestias. La función de silencio debe usarse solamente con una condición de alarma conocida, como cuando el humo de la cocina activa la alarma.

El dispositivo de alarma de humo se restablecerá automáticamente pasados aproximadamente 10 minutos; si, tras este tiempo, siguen existiendo partículas en combustión, la alarma sonará de nuevo.

El silenciado de alarma (modo silencio) puede repetirse hasta que se aclare el aire de las condiciones que han causado la alarma.

PRECAUCIÓN: Antes de usar el silenciado de alarma (silencio), identifique la fuente del humo y asegúrese de que las condiciones sean seguras.

PELIGRO: Si suena la alarma y no se está probando, indica que la unidad está detec-

tando humo, **EL SONIDO DE LA ALARMA PRECISA DE SU ATENCIÓN Y ACCIÓN INMEDIATAS.**

Limpieza y mantenimiento:

Además de la comprobación semanal, la alarma precisa de limpieza regular para eliminar polvo, suciedad y partículas.

Limpie la alarma como mínimo una vez al mes para eliminar polvo, suciedad o partículas. Use una aspiradora con un cepillo suave, aspire todos los lados y cubiertas del dispositivo de alarma de humo.

Recomendación: si el detector se instala con una placa magnética, retirarlo para limpiarlo puede ser más sencillo.

La alarma tiene un monitor de batería baja que hará que la alarma “suene” cada 40 segundos aproximadamente y que el LED rojo parpadee simultáneamente durante un mínimo de treinta días cuando se gaste la batería. Si la batería está defectuosa o se producen otros fallos, puede consultar “Solución de problemas” para solucionarlos; si siguen produciéndose fallos en el periodo de garantía puede devolver el dispositivo a su vendedor.

ADVERTENCIA: La batería está sellada con la cubierta y no puede sustituirse.

Cambie el dispositivo si se produce la advertencia de batería baja.

IMPORTANTE: No intente retirar la cubierta para limpiar el interior. Anularía la garantía.

Reparación:

Precaución: No intente reparar el dispositivo, ya que anularía la garantía. Si el dispositivo no funciona correctamente y está en garantía, devuélvala al lugar en el que la adquirió. Envuélvala en una caja con protección y envíela al lugar de compra original. Si la alarma ya no se encuentra en garantía, haga que un electricista con licencia la sustituya de inmediato por otra alarma similar.

Solución de problemas:

Problema	Solución
El dispositivo de alarma de humo no suena al probarse.	1. Coloque el dispositivo en el soporte y gírelo en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje bien. 2. Limpie el dispositivo. Consulte la sección “mantenimiento y limpieza”. 3. Si se siguen produciendo errores durante la garantía, devuelva el dispositivo al vendedor. 4. Si la unidad está fuera de garantía, cámbiela por otra nueva.
El detector emite un “pitido” con el LED rojo parpadeando cada 40 segundos	La batería se está gastando, sustituya el dispositivo de alarma de humo.
El detector emite un sonido cada 40 segundos (la alarma pasa a modo de fallo).	Limpie el detector de humo. Consulte la sección “mantenimiento y limpieza”. Adquiera y cambie el dispositivo de alarma de humo si persiste el problema.
El dispositivo emite alarmas innecesarias de forma intermitente o cuando los residentes están cocinando, duchándose, etc.	1. Pulse el botón de prueba para pausar la alarma. 2. Limpie el dispositivo de alarma de humo. Consulte la sección “mantenimiento y limpieza”. 3. Ponga el dispositivo en otra ubicación y pulse el botón de prueba.
La alarma suena de forma distinta a la habitual. Comienza y se detiene.	1. Limpie el dispositivo. Consulte la sección “mantenimiento y limpieza”. 2. Si se siguen produciendo errores durante la garantía, devuelva el dispositivo al vendedor. 3. Si la unidad está fuera de garantía, cambie la alarma por otra nueva.

Prácticas de seguridad en caso de incendio:

- Si suena la alarma y no ha pulsado el botón de prueba, indica que existe una situación de riesgo, y requiere de su respuesta inmediata. Para prepararse para estos sucesos, debe desarrollar planes de emergencia para toda la familia, hablarlos con todos los miembros del domicilio, y practicarlos con regularidad.
- 1: Muestre a todo el mundo el sonido del dispositivo de alarma de humo y explique lo que indica el sonido.
 - 2: Determine dos salidas de cada habitación y una ruta de escape al exterior desde cada salida.
 - 3: Enseñe a todos los miembros del domicilio a tocar la puerta y buscar otra salida si está caliente, instrúyales para que no abran la puerta si está caliente.
 - 4: Enseñe a los miembros del domicilio a arrastrarse por el suelo para mantenerse por debajo de humos, vapores y gases peligrosos.
 - 5: Determine un lugar de reunión seguro para todos los miembros fuera del edificio.

Qué hacer en caso de incendio:

- 1: No entre en pánico, mantenga la calma.
- 2: Abandone el edificio lo antes posible.
Toque las puertas para notar si están calientes antes de abrirlas. Use una salida alternativa en caso necesario. Arrástrese por el suelo, y no se detenga a recoger nada.
- 3: Encuéntrese en un lugar de reunión predefinido fuera del edificio.
- 4: Llame a los bomberos desde fuera del edificio.
- 5: No vuelva a entrar en un edificio en llamas. Espere a que lleguen los bomberos.

Nota: Estas normas le ayudarán en caso de incendio.

Sin embargo, para reducir la posibilidad de incendios, ponga en práctica normas de seguridad y evite las situaciones peligrosas.

Información de garantía:

Nuestra empresa garantiza al consumidor original: Que el nuevo dispositivo de alarma de humo no tiene defectos de materiales ni mano de obra con el uso y servicio normales durante 3 años desde la fecha de compra. Esta garantía no cubre daños resultantes de accidentes, mal uso o abuso, o falta de cuidados razonables del producto. En ningún caso será responsable la empresa por daños incidentes o consiguientes por la vulneración de esta o cualquier otra garantía, explícita o implícita, de cualquier tipo. En caso de garantía, el producto puede devolverse al lugar de su adquisición o a cualquier otro distribuidor Blaupunkt.

Mejores lugares de instalación:

- Para comenzar debe instalar un detector en todas las habitaciones y pasillos.
- Instálelo en la escalera y en cada planta.
- El humo, el calor y los objetos en combustión se esparcen horizontalmente tras llegar al techo, de modo que en casas con estructura normal debe instalar el dispositivo en el centro del techo.
- Si no se puede instalar un dispositivo en el centro del techo por algún motivo, la distancia mínima entre la alarma y la esquina de la pared debe ser de 50 cm. (consulte el diagrama 2).
- Si la longitud de la sala o el pasillo es superior a 10 metros, debe instalar varias alarmas en el pasillo.
- Si el techo está inclinado, la alarma debe instalarse como mínimo a 50 cm del punto más alto del techo de la habitación (consulte el diagrama 3).

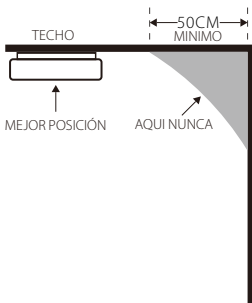


Diagrama 2



Diagrama 3

Instalación:

- Saque el soporte del cuerpo de la alarma. Presione el soporte en la posición de instalación, marque el agujero de instalación del soporte con un lápiz.
- Taladre dos agujeros de instalación en la marca con un taladro. Haga agujeros con un diámetro de 5 mm. Ponga dos tacos de plástico en los agujeros con un martillo.
- Coloque el soporte en los tacos de plástico y fíjelo firmemente con tornillos a los tacos. (Consulte el diagrama 4)
- Opcional: puede instalar una placa magnética para facilitar el uso, mantenimiento y cambio del dispositivo. Consulte con el vendedor en el que adquirió el dispositivo.
- Coloque la alarma en el soporte y gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje bien en el soporte.
- Pulse el botón para probar la unidad. La alarma emitirá 3 pitidos – pausará durante 1,5 segundos, repitiendo el proceso hasta que suelte el botón. Si no hay sonido, indica una alarma defectuosa, consulte "Solución de problemas" para solucionarlo o devuélvala al vendedor si está en garantía.
- Si tiene dudas sobre la instalación, contacte con el vendedor.

ADVERTENCIA:

Para evitar lesiones, este aparato debe fijarse con seguridad al techo de acuerdo con las instrucciones de instalación.

Eliminación:

El producto y la batería deben desecharse de forma separada de los residuos municipales en lugares de recogida designados por el gobierno o el ayuntamiento.

Esquema de instalación:

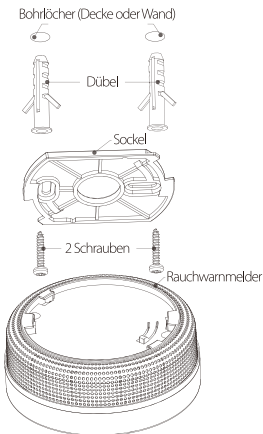


Diagrama 4

MINI RILEVATORE DI FUMO

Modello: ISD-SD1

Rif: 03318220

Grazie per aver acquistato il nostro innovativo dispositivo antincendio.



Grafico 1

Specifiche del prodotto:

- POTENZA:** batteria al litio incorporata DC3V (CR123A) (**batteria non sostituibile**)
- CORRENTE DI ESERCIZIO:** <8uA (standby), <70mA (allarme)
- VOLUME ALLARME:** >85dB(A) a 3 metri.
- SENSIBILITA' ALLARME:** 0.096-0.148dB/m
- TEMPO SILENZIO:** circa 10 minuti
- SCHEMA SONORO DISPOSITIVO ANTINCENDIO:**
BI 0.5s – pausa 0.5s – BI 0.5s – pausa 0.5s
– BI 0.5s – pausa 1.5s, con il LED rosso che lampeggia, lo schema sonoro si ripete.
- SONO CONFORMI ALLA NORMA:**
EN14604:2005+AC:2008

Descrizione:

L'unità è un rilevatore di fumo fotoelettrico. Con la tecnologia fotoelettrica, esso è più sensibile alla rilevazione di incendi lenti, in presenza di fumo nero denso, poco calore e che può bruciare per ore prima di prender fuoco. Il rilevatore di fumo non contiene materiale radioattivo. È innocuo per l'ambiente. Il Mini rilevatore di fumo deve essere installato in ogni camera (eccetto il bagno e la cucina), ed in ogni altra area della casa, assicurandosi che le persone presenti in casa siano in grado di sentire e rispondere al segnale d'allarme. Per garantire una protezione minima, si dovrebbe installare un dispositivo rispettivamente in ciascun corridoio, in soggiorno e nelle camere da letto. Ciascuna unità deve essere posizionata al centro del soffitto di ogni stanza da proteggere.

Suggerimenti per abitazione tipica ad un piano:

Installare il rilevatore di fumo sul soffitto all'interno di ogni camera da letto e nel corridoio all'esterno di ogni zona notte separata.

Se il corridoio della zona notte è lungo più di 9 m: installare il rilevatore di fumo ad ogni estremità. In presenza del seminterrato: installare un rilevatore di fumo sul soffitto del seminterrato nella parte inferiore del vano scala.

Suggerimenti per la protezione di abitazioni tipiche multilivello.

Installare il rilevatore di fumo sul soffitto all'interno di ogni camera da letto e nel corridoio all'esterno di ogni zona notte separata.

Se il corridoio della zona notte è lungo più di 9 m: installare il rilevatore di fumo ad ogni estremità o installare il rilevatore di fumo nella sommità del vano scale al primo piano e nell'altra al secondo piano.

Importanti istruzioni di sicurezza:

- 1: Il tasto di prova testa in maniera precisa le funzioni del rilevatore di fumo. Non utilizzare nessun altro metodo di prova. Testare il rilevatore di fumo settimanalmente per garantirne il corretto funzionamento.
- 2: Se siete sicuri che non si tratti davvero di un allarme, aprite le finestre e far circolare aria attorno al rilevatore di fumo per silenziarlo.
- 3: Osservare e seguire tutte le regole tecniche generalmente riconosciute a livello locale e nazionale per l'installazione.
- 4: Tale rilevatore di fumo è progettato per essere utilizzato solo all'interno di appartamenti o case unifamiliari. Negli edifici multi-familiari, ogni singola unità abitativa deve disporre dei propri rilevatori di fumo. Non installare in edifici non residenziali. Il rilevatore di fumo non sostituisce il sistema di allarme di sicurezza domestica e non può essere collegato a tutti i sistemi di allarme Blaupunkt.
- 5: Installare il rilevatore di fumo in ogni stanza e in ogni piano della casa. Il fumo potrebbe non arrivare al rilevatore di fumo per diverse ragioni: ad esempio, se l'incendio nasce in una parte remota della casa, su un altro piano, nel camino, parete, tetto, o dietro una porta chiusa, il fumo potrebbe non arrivare in tempo al rilevatore di fumo per avvisare i membri della famiglia. L'incendio potrebbe pertanto non essere prontamente rilevato dal dispositivo ad eccezione della zona o stanza in cui è installato.
- 6: Il rilevatore di fumo non è sempre in grado di avvisare ogni volta ciascun

membro della famiglia. La sirena di allarme è potente al fine di allertare gli individui del potenziale pericolo. Tuttavia, ci possono essere alcune circostanze in cui un membro della famiglia possa non sentire l'allarme (in caso di rumore esterno o interno, sonno pesante, uso di droga o alcool, ecc.).

Se si sospetta che il rivelatore di fumo possa non avvisare qualche membro della famiglia, si prega di procedere all'installazione e alla manutenzione di rilevatori di fumo speciali. Tutti i membri della famiglia devono sentire il suono di avviso di allarme e rispondere rapidamente ad esso al fine di ridurre il rischio di infortunio o di altri danni che possono derivare dall'incendio.

- 7: I rilevatori di fumo possono entrare in allarme solo quando rilevano fumo o individuano particelle di combustibile nell'aria. Essi non rilevano calore, fiamme o perdite di gas. Questo rivelatore di fumo è progettato per emettere un segnale acustico in caso di principi di incendio. Tuttavia, molti incendi si sviluppano rapidamente - fiamme, esplosivi, o cause intenzionali o altri sono causati da disattenzione o pericoli per la sicurezza. In questa circostanza, il fumo potrebbe non far emettere alcun suono all'unità abbastanza rapidamente da garantire la fuga sicura.
- 8: I rilevatori di fumo hanno dei limiti. Il rivelatore di fumo non è infallibile e non garantisce la protezione di vite o proprietà dagli incendi. I rilevatori di fumo non sostituiscono le assicurazioni. I proprietari e gli affittuari devono assicurare le loro vite e le proprietà. Inoltre, il rivelatore di fumo potrebbe fallire in qualsiasi momento. Per questo motivo, è necessario testare il rivelatore di fumo settimanalmente e sostituire l'unità ogni 10 anni.

Non installare il Mini rivelatore di fumo nei seguenti luoghi:

- 1: Vicino ad elettrodomestici o aree dove avviene regolarmente una normale combustione (vicino a forni, scaldabagni, cucine). Utilizzare altre tipologie di rivelatori per evitare allarmi indesiderati in tali aree.
- 2: In aree con elevata umidità, come bagni o zone vicino a lavastoviglie o lavatrici, almeno 3 m lontano da queste zone.

- 3: Nei pressi di bocchettoni di uscita di aria o di riscaldamento e di raffreddamento, almeno 1 m lontano da queste zone. L'aria potrebbe soffiare il fumo lontano dal rivelatore, interrompendo l'allarme.
- 4: In ambienti dove le temperature possono scendere sotto 0°C o salire sopra +40°C, o con umidità superiore al 93%. Queste condizioni potrebbero ridurre la durata della batteria o causare un guasto all'allarme.
- 5: In aree estremamente polverose, sporche o infestate da insetti dove particelle disperse possono interferire con il funzionamento del rivelatore.

Funzionamento:

Prova

Accendere il rivelatore durante il montaggio sull'apposito supporto. Testare l'unità per garantirne il corretto funzionamento premendo il tasto di prova; scatterà l'allarme se il circuito elettronico risponderà correttamente. Se non scatta nessun allarme, la batteria è difettosa o ci sono altri guasti, consultare l'apposita sezione "Risoluzione dei problemi".

NON usare fiamme libere per provare l'allarme, ciò può danneggiare l'allarme o incendiare materiali combustibili.

ATTENZIONE: A causa del volume (85 decibel) dell'allarme, stare sempre alla distanza di un braccio lontano dall'unità durante la prova.

Testare il rivelatore settimanalmente per garantirne il corretto funzionamento. Qualsiasi suono basso o irregolare proveniente dal rivelatore, può indicare un allarme difettoso. Consultare l'apposita sezione "Risoluzione dei problemi".

Spie LED

LED rosso lampeggiante una volta ogni 40 secondi: indica che il rivelatore di fumo sta funzionando correttamente.

LED rosso lampeggiante: quando viene premuto il tasto di prova, o quando il rivelatore di fumo rileva particelle di combustibile e scatta l'allarme (suono pulsante costante), il LED rosso lampeggia una volta al secondo. Il LED lampeggiante e l'allarme continuano fino a quando l'aria non sarà di nuovo pulita o qualcuno preme il tasto di prova per silenziare l'allarme (modalità silenziosa). Segnale LED rosso - silenziatore allarme (modalità silenziosa): Il LED rosso lampeggia

una volta ogni 8 secondi, e indica che il rilevatore di fumo è nella modalità allarme silenzioso (Hush).

Segnale batteria in esaurimento - un „chirp” intermittente con LED rosso lampeggia una volta ogni 40 secondi: ciò indica che la batteria del rilevatore di fumo è in esaurimento. Segnalazione di guasto - il segnale acustico si verifica ogni 40 secondi.

NOTA: Quando le unità emettono un segnale acustico una volta ogni 40 secondi, è possibile premere temporaneamente il tasto di prova per sospendere il tono di avviso per 10 ore, durante le quali esse possono ancora rilevare fumo regolarmente, evitando solo allarmi indesiderati. Consultare l'apposita sezione „Risoluzione dei problemi”.

Se il problema persiste, è **NECESSARIO sostituirlo immediatamente con un nuovo allarme** oppure contattare il proprio rivenditore durante la garanzia.

Tacitazione allarme (modalità silenziosa)

Quando l'unità suona, e si preme il tasto di prova, esso mette in pausa l'allarme dell'unità per circa 10 minuti. Il LED rosso lampeggia una volta ogni 8 secondi, ciò indica che il rilevatore di fumo funziona in modalità silenziosa, questa funzione è intesa a ridurre al minimo allarmi indesiderati.

Le particelle di combustibile da cucina potrebbero far scattare l'allarme se esso si trova vicino all'area di cottura. Il silenziatore d'allarme (tasto di prova) è estremamente utile nella zona della cucina o in altre aree soggette ad allarmi indesiderati. La funzione silenziosa deve essere utilizzata solo in condizione nota di allarme, quale il fumo da cottura che attiva l'allarme.

Il rilevatore di fumo si ripristina automaticamente dopo circa 10 minuti, se trascorso questo periodo, sono ancora presenti particelle di combustibile, l'allarme scatterà di nuovo.

La modalità silenziosa può essere ripetuta fino a quando l'aria non risulterà pulita dalla condizione che ha causato l'allarme.

ATTENZIONE: Prima di usare questa modalità (silenziosa), identificare l'origine del fumo ed essere certi che esistano condizioni di sicurezza.

PERICOLO: Se scatta l'allarme e si non è in fase di prova, significa che l'unità ha rilevato del fumo, **IL SUONO DELL'ALLARME RICHIEDE UN'IMMEDIATA ATTENZIONE E AZIONE.**

Manutenzione e pulizia:

Oltre ai test settimanali, l'allarme richiede una pulizia periodica per rimuovere polvere, sporco e detriti.

Pulire l'allarme almeno una volta al mese per rimuovere polvere, sporco o detriti. Utilizzare l'aspirapolvere con spazzola morbida, aspirare tutte le parti e coperchi del rilevatore di fumo.

Suggerimento: Se il rilevatore è installato con una piastra magnetica, la rimozione e la pulizia risultano molto più facili.

Questo allarme possiede un controllo del livello di batteria in esaurimento che farà suonare l'allarme ogni 40 secondi circa e il LED rosso lampeggia una volta contemporaneamente per un minimo di trenta giorni, quando la batteria è in esaurimento. In caso di batteria difettosa o altri errori, consultare l'apposita sezione „Risoluzione dei problemi”, se il problema persiste durante la garanzia, è possibile restituirlo al rivenditore.

ATTENZIONE: La batteria è sigillata nel coperchio e non sostituibile. Si prega di sostituire un altro nuovo allarme se si verifica il chirp per batteria scarica.

IMPORTANTE: Non tentare di rimuovere il coperchio per pulire l'interno. Ciò invalida la garanzia.

Riparazione:

Attenzione: Non provare a riparare l'allarme. Ciò invalida la garanzia. Se l'allarme non funziona correttamente ed è ancora in garanzia, è possibile renderlo al punto di acquisto originale. Confezionarlo in una scatola ben imbottita e spedire al punto di acquisto originale. Se l'allarme non è più in garanzia, farlo controllare da un elettricista qualificato per sostituirlo immediatamente con un allarme compatibile.

Risoluzione dei problemi:

Problema	Metodo di smaltimento
Il rilevatore di fumo non suona durante la prova.	1. Montare l'allarme sul supporto e girare la sua struttura in senso orario, fino a che non corrisponda perfettamente. 2. Pulire il rilevatore di fumo. Si prega di consultare la sezione „manutenzione e pulizia“. 3. Se persistono problemi durante la garanzia, è possibile restituire il rivenditore. 4. Se l'unità è fuori garanzia, si prega di sostituire con un altro nuovo allarme.
Il „chirp“ d'allarme con LED rosso lampeggia una volta ogni 40 secondi.	La batteria è in esaurimento, si prega di sostituire il rilevatore di fumo.
Il chirp del rilevatore di fumo si verifica ogni 40 secondi (l'allarme entra in modalità errore).	Pulire il rilevatore di fumo. Si prega di consultare la sezione „manutenzione e pulizia“. Acquistare e cambiare un altro rilevatore di fumo se il problema persiste.
Il rilevatore di fumo emette allarmi indesiderati in modo intermittente o i residenti stanno cucinando, facendo la doccia, ecc.	1. Premere il tasto di prova per mettere in pausa l'allarme. 2. Pulire il rilevatore di fumo. Si prega di consultare la sezione „manutenzione e pulizia“. 3. Spostare il rilevatore di fumo in nuova posizione e premere il tasto di prova.
L'allarme suona in maniera diversa dal solito. Si avvia e si arresta.	1. Pulire il rilevatore di fumo. Si prega di consultare la sezione „manutenzione e pulizia“. 2. Se persistono problemi durante la garanzia, è possibile restituirlo al rivenditore. 3. Se l'unità è fuori garanzia, si prega di sostituire con un altro nuovo allarme.

Pratiche e precauzioni generali in materia di sicurezza contro gli incendi:

Se suona l'allarme ed il tasto di prova non è stato premuto, si tratta di avviso di una situazione pericolosa, che richiede una risposta immediata. Per prepararsi a tali evenienze, sviluppare piani familiari di fuga, discuterne con tutti i membri della famiglia e metterli in pratica regolarmente.

- 1: Esporre tutti al suono del rilevatore di fumo e spiegare che cosa significa.
- 2: Determinare due uscite da ogni camera e una via di fuga verso l'esterno da ogni uscita.
- 3: Insegnare a tutti i membri della famiglia a toccare la porta e utilizzare un'uscita alternativa quando la porta è calda, istruirli sul non aprire la porta qualora risulti calda.
- 4: Insegnare ai membri della famiglia a strisciare lungo il pavimento per restare al di sotto del fumo pericoloso, fumi e gas.
- 5: Determinare un luogo d'incontro sicuro per tutti i membri all'esterno dell'edificio.

Cosa fare in caso di incendio:

- 1: Non lasciarsi prendere dal panico; mantenere la calma.
- 2: Lasciare l'edificio il più rapidamente possibile. Toccare le porte per sentire se sono calde prima di aprirle. Se necessario, utilizzare un'uscita alternativa. Strisciare lungo il pavimento e non fermarsi per raccogliere qualsiasi oggetto.
- 3: Raccogliersi in un luogo di incontro predefinito all'esterno dell'edificio.
- 4: Chiamare i vigili del fuoco dall'esterno dell'edificio.
- 5: Non tornare indietro all'interno di un edificio in fiamme. Attendere l'arrivo dei vigili del fuoco.

Nota: Queste linee guida vi aiuteranno in caso di incendio, tuttavia, per ridurre la possibilità che scoppino incendi, mettere in pratica le regole di sicurezza antincendio e prevenire situazioni di pericolo.

Informazioni di garanzia:

La nostra azienda garantisce l'acquirente originale: Un nuovo rilevatore di fumo deve essere esente da difetti di materiale e lavorazione in condizioni normali di utilizzo e di servizio per un periodo di 3 anni dalla data di acquisto. La garanzia non copre danni derivanti da incidenti, uso improprio o abuso o mancanza di manutenzione del prodotto. In nessun caso la società potrà considerarsi responsabile per danni incidentali o consequenziali per violazione contrattuale o di qualsiasi altra garanzia, esplicita o implicita, legale o di altro tipo. In caso di garanzia, il prodotto può essere restituito al punto di acquisto o presso qualsiasi altro rivenditore Blaupunkt.

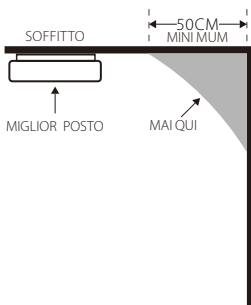


Grafico 2

Luoghi consigliati per l'installazione:

- In un primo momento è necessario installare il rilevatore in tutte le camere e corridoi.
- Installare nel vano scala ed in ogni piano.
- Fumo, calore e oggetti ardenti si propagano orizzontalmente dopo aver raggiunto il soffitto, quindi installare l'allarme al centro del soffitto di case a struttura ordinaria.
- Se l'allarme non può essere installato al centro del soffitto per vari motivi, la distanza minima tra l'allarme e l'angolo della parete deve essere di 50 cm. (vd. Grafico 2).
- Se la lunghezza della stanza o corridoio è di oltre 10 metri, è necessario installare diversi allarmi nel corridoio.
- Se il soffitto è inclinato, deve essere installato ad almeno 50cm dal punto più alto del soffitto nella camera (vd. Grafico 3).



Grafico 3

Installazione:

- Rimuovere il supporto dal corpo dell'allarme.
- Premere il supporto sulla posizione di installazione, contrassegnare il foro di installazione del supporto con la matita.
- Con un trapano elettrico, effettuare due fori di montaggio sul segno.
Il diametro dei fori deve essere di 5mm, inserire i due tasselli in plastica nei fori con il martello.
- Fissare il supporto ai tasselli in plastica e fissare saldamente le viti dentro i suddetti tasselli. (Consultare il Grafico 4).
- Facoltativo: è possibile installare una piastra magnetica, per facilità d'uso, manutenzione e passaggio a nuovi dispositivi. Consultare il rivenditore del punto di acquisto.
- Montare l'allarme sul supporto e girare la sua struttura in senso orario, fino a che non corrisponda perfettamente sul supporto.
- Premere il tasto per provare l'unità.
L'allarme emetterà 3 bip – pausa di 1,5 secondi, ripetere fino al rilascio del tasto, qualora non venga emesso alcun suono, ciò indica un allarme difettoso, consultare l'apposita sezione „Risoluzione dei problemi“ o restituire al rivenditore se in garanzia.
- Per qualsiasi ulteriore informazione sull'installazione, contattare il rivenditore.

ATTENZIONE:

Per evitare lesioni, l'unità deve essere fissata saldamente al soffitto conforme alle istruzioni d'installazione.

Smaltimento:

Il prodotto e la batteria devono essere smaltiti separatamente nei rifiuti urbani attraverso strutture di raccolta designate dal governo o dalle autorità locali.

Mappa schematica per il montaggio:

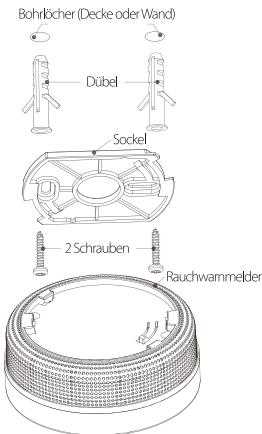


Grafico 4

MINI-DETECTEUR DE FUMÉE

Modèle: ISD-SD1

Réf: 03318220

Merci pour l'achat de notre détecteur de fumée innovant.



Figure 1



Spécifications

- **Alimentation** : pile Lithium scellée (**non remplaçable**) DC 3V (Pairdeer, EVE CR123A)
- **Consommation électrique** : <8uA (en veille), <70 mA (en alarme)
- **Sensibilité de l'alarme** : >85dBa à 3 mètres
- **SENSIBILITA' ALLARME**: 0.096-0.148dB/m
- **Durée du mode Silence alarme** : env. 10 minutes
- **Sonnerie d'alarme** : Répétition de 3 bips courts (1,5 sec.) suivis d'une pause de 1,5 sec., avec le voyant rouge clignotant
- **Conforme aux normes** : EN14604:2005+AC:2008

Description:

Cet appareil est un détecteur de fumée photoélectrique. Grâce à la technologie photoélectrique, il est plus sensible à la détection du feu couvant lent qui émet une fumée épaisse et noire en général avec un peu de chaleur et qui peut couvrir pendant des heures avant de produire des flammes. Le détecteur ne contient pas de matières radioactives, il est inoffensif pour l'environnement.

Ce détecteur de fumée doit être installé dans chaque pièce (sauf la salle de bain et la cuisine), et dans tous les autres endroits de la maison, en s'assurant que les occupants de la maison puissent entendre et réagir à l'alarme sonore. Pour une protection minimale, vous devriez installer un détecteur respectivement, dans les couloirs, dans le salon, dans les chambres, chaque unité devant être placée au milieu du plafond de chaque pièce à protéger.

Conseil pour une habitation typique de plain-pied: Installer un détecteur de fumée au plafond à l'intérieur de chaque

chambre et dans le couloir à l'extérieur de chaque chambre à coucher. Si la longueur du couloir est de plus de 10 mètres, installer un détecteur à chaque extrémité. S'il y a un sous-sol, installer un détecteur de fumée sur le plafond de la cave et un autre au plafond de la cage d'escalier.

Conseil pour une habitation de plusieurs étages:

Installer un détecteur de fumée au plafond à l'intérieur de chaque chambre et dans le couloir à l'extérieur de chaque chambre à coucher. Si la longueur du couloir est de plus de 10 mètres, installer un détecteur à chaque extrémité et au sommet de la première et de la deuxième cage d'escalier en tenant compte des distances minimales par rapport au mur.

Consignes de sécurité importantes:

1. Le bouton permet de vérifier avec précision les fonctions du détecteur de fumée. N'utiliser aucune autre méthode de test ! Tester le détecteur de fumée chaque semaine pour s'assurer de son fonctionnement correct.
2. En cas de fausse alarme, ouvrir les fenêtres ou éventer autour du détecteur de fumée pour arrêter l'alarme ou bien utiliser le mode Silence du détecteur.
3. Respecter les réglementations en termes d'électricité et de construction de votre pays lors de l'installation.
4. Ce détecteur de fumée est destiné à une utilisation à l'intérieur d'un logement individuel. Dans les résidences collectives, chaque logement doit être équipé avec son propre détecteur de fumée. L'installation dans les parties communes ainsi que dans les bâtiments non résidentiels est interdite. Ce détecteur de fumée ne remplace en aucun cas un système de sécurité et ne peut pas être connecté à un système d'alarme Blaupunkt Security.
5. Installer un détecteur de fumée dans chaque chambre et à chaque étage de la maison. La fumée peut ne pas atteindre le détecteur de fumée pour de nombreuses raisons. Par exemple, si un incendie se déclare dans une partie reculée de la maison, à un autre niveau, dans une cheminée, un mur, un toit, ou de l'autre côté d'une porte fermée, la fumée peut ne pas atteindre le détecteur de fumée à temps pour alerter les occupants du logement. Un détecteur de fumée ne pourra pas détecter rapidement un incendie qui

- n'est pas dans la zone ou la pièce où il est installé.
6. Ce détecteur de fumée ne peut pas toujours alerter chaque occupant du logement. La puissance de l'alarme est élevée afin d'alerter les personnes face à un danger potentiel. Cependant, dans certaines circonstances, un occupant du logement peut ne pas entendre l'alarme (à cause des bruits extérieurs ou intérieurs, des ronflements, suite à la consommation de drogues ou d'alcool, à cause de problèmes d'audition, etc.). Si l'un des occupants du logement est malentendant, il est nécessaire d'installer un détecteur de fumée spécifique lumineux ou équipé d'un vibreur pour alerter les occupants. L'occupant du logement doit pouvoir entendre l'alarme sonore rapidement et réagir vite pour réduire les risques de dommages, de blessures ou de décès qui seraient provoqués par un incendie.
 7. L'alarme de ce détecteur de fumée ne se déclenche que lorsqu'il détecte de la fumée ou des particules de combustion dans l'air. Il ne détecte pas la chaleur, les flammes ou le gaz. Ce détecteur de fumée est conçu pour donner un avertissement sonore d'un incendie en cours. Cependant, de nombreux incendies sont à combustion rapide, explosive ou intentionnelle, et d'autres sont causés par la négligence ou par des risques de sécurité. Dans ce cas, la fumée peut ne pas faire déclencher l'alarme de ce détecteur de fumée **ASSEZ RAPIDEMENT** pour assurer une évacuation en toute sécurité.
 8. Les détecteurs de fumée ont des limites. Ce détecteur n'est pas infaillible et n'assure pas la protection des vies ou des biens contre le feu. Le détecteur ne remplace pas une assurance habitation. Les propriétaires et les locataires doivent assurer leurs vies et leurs biens. En plus, il est possible que le détecteur tombe en panne à tout moment. Pour cette raison, il faut tester le détecteur chaque semaine et le remplacer tous les 10 ans.
- Emplacements à éviter:**
1. A proximité d'appareils ou de zones où la combustion normale se produit régulièrement (cuisine, four, chauffe-eau, radiateur). Utiliser un détecteur spécifique avec une gestion d'alarme propre à ces zones.
 2. Dans les zones à forte humidité, comme les salles de bain ou les zones proches des lave-vaisselle ou des lave-linge. Installer le détecteur à au moins 3 mètres de ces zones.
 3. Près d'une prise d'air ou d'une ventilation, d'un chauffage ou d'un climatiseur. Installer le détecteur à au moins 1 mètre de ces zones. L'air pourrait souffler la fumée autour du détecteur, en interrompant son alarme.
 4. Dans des pièces où la température peut baisser en dessous de 0°C ou augmenter au-dessus de 40° ou dans des zones dont l'humidité est supérieure à 93%. Dans ces cas, l'autonomie de la pile peut être réduite ou une fausse alarme peut survenir.
 5. Dans des zones extrêmement poussiéreuses, sales ou infestées par des insectes qui affectent le fonctionnement du détecteur.

Fonctionnement:

Tests

L'alimentation du détecteur est active lorsque le détecteur est fixé sur son support. Tester le détecteur en appuyant sur le bouton. L'alarme doit se déclencher. Si aucune alarme ne retentit, il peut y avoir un défaut de pile ou d'autres défaillances. Voir la section **Dépannage** ci-dessous.

NE PAS utiliser une flamme nue pour vérifier le détecteur, vous risquez de l'endommager ou de déclencher un incendie.

ATTENTION : En raison de l'intensité sonore (>85 décibels) de l'alarme, toujours se tenir à un bras de distance du détecteur lors du test.

Tester l'alarme une fois par semaine pour s'assurer de son bon fonctionnement.

Un son atténué ou faible venant de votre détecteur peut indiquer que le détecteur est défectueux. Se référer à la section **Dépannage** ci-dessous pour trouver une solution.

Indications sonores et visuelles

Voyant rouge clignotant toutes les 40 secondes : le détecteur de fumée fonctionne correctement

Voyant rouge clignotant une fois par seconde : bouton appuyé (mode Test) ou détecteur en alarme (signal sonore intermittent) suite à la détection de particules de combustion entrant dans l'appareil. Le signal sonore et le clignotement se poursuivent jusqu'à ce que vous quittiez le mode Test

(bouton relâché) ou que l'air soit propre ou que vous passiez en mode Silence (bouton appuyé).

Rouge clignotant toutes les 8 secondes : détecteur en mode Silence Alarme
Rouge clignotant avec bip intermittent toutes les 40 secondes : pile faible ou présence d'un défaut

NOTE : En cas de bip toutes les 40 secondes, vous pouvez appuyer sur le bouton pour arrêter l'alerte pendant 10 heures ; cela n'empêche pas le détecteur d'être opérationnel, mais il vous évite la nuisance sonore pendant les 10 heures, puis il se réinitialise automatiquement après 10 heures. Se référer à la section **Dépannage** pour trouver une solution. Si le défaut persiste, **vous DEVEZ remplacer votre détecteur rapidement** ou contacter votre revendeur pendant la garantie.

Mode Silence Alarme

Lorsque le détecteur est en alarme, appuyer sur le bouton pour arrêter le signal sonore pendant env. 10 minutes. Le voyant rouge clignote toutes les 8 secondes pour indiquer que le détecteur est en mode Silence Alarme, ceci afin d'éviter la nuisance sonore. Les particules de combustion provenant de la cuisson peuvent déclencher l'alarme si le détecteur est situé à proximité de la zone de cuisson. Le mode Silence Alarme (appui sur le bouton lorsque le détecteur est en alarme) est extrêmement utile dans une cuisine ou d'autres zones sujettes à de fausses alarmes. Le mode Silence ne peut être utilisé que lorsque la cause de l'alarme est connue, comme la fumée de cuisson.

Au bout des 10 minutes, le détecteur retourne en mode Normal. En cas de nouvelle détection de fumée, le détecteur re-déclenche l'alarme immédiatement. Le mode Silence peut être réactivé jusqu'à ce que l'air redevienne propre.

ATTENTION: Avant d'utiliser le mode Silence, identifier la source de la fumée et veiller à ce que la situation soit sécurisée.

DANGER: Si l'alarme retentit, et que le détecteur n'est pas en test, cela signifie qu'il détecte de la fumée, **LE SON DE L'ALARME DEMANDE VOTRE ATTENTION ET UNE ACTION IMMEDIATE.**

Entretien et Nettoyage:

En plus d'un test hebdomadaire, l'alarme exige un nettoyage périodique pour enlever la poussière.

Nettoyer le détecteur au moins une fois par mois. Utiliser un aspirateur à brosse douce et aspirer tous les côtés et les ouvertures du détecteur.

Ce détecteur dispose d'une détection de pile faible qui fera bipper le détecteur et clignoter le voyant rouge environ toutes les 40 secondes, pendant un minimum de trente jours lorsque la pile est faible. En cas de pile faible ou d'autres défauts, se référer à la section **Dépannage** pour trouver une solution. Si le défaut persiste pendant la garantie, retourner le détecteur à votre revendeur.

AVERTISSEMENT: La batterie est scellée dans le boîtier et est non remplaçable.

Veuillez remplacer par un autre détecteur si le bip sonore de pile faible se produit.

IMPORTANT: Ne pas tenter de retirer le capot pour nettoyer l'intérieur. Cela annulera la garantie.

Réparation:

Attention : Ne pas tenter de réparer le détecteur. Cela annulera la garantie. Si le détecteur ne fonctionne pas correctement, et qu'il est encore sous garantie, le retourner au revendeur. Si le détecteur n'est plus sous garantie, demander à un électricien agréé de le remplacer immédiatement par un nouveau détecteur.

Dépannage:

Problème	Solution
Le détecteur ne sonne pas lorsqu'il est testé.	1. Monter le détecteur sur le support en le tournant dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il se clipse bien sur le support. 2. Nettoyer le détecteur selon les instructions de la section Entretien et Nettoyage. 3. En cas d'autres problèmes pendant la garantie, merci de retourner le détecteur au revendeur. 4. Si le détecteur est hors garantie, merci de le remplacer par un autre détecteur.
Le détecteur bippe avec le voyant rouge clignotant toutes les 40 secondes.	La pile est faible, merci de remplacer le détecteur de fumée.
Le détecteur bippe toutes les 40 secondes (le détecteur passe en mode Défaut).	Nettoyer le détecteur. Se référer à la section Entretien et Nettoyage. Acheter un autre détecteur de fumée si le problème persiste.
Le détecteur émet de fausses alarmes de manière intermittente lorsque les résidents cuisinent ou prennent des douches, etc.	1. Appuyer sur le bouton pour mettre le détecteur en mode Silence Alarme. 2. Nettoyer le détecteur. Se référer à la section Entretien et Nettoyage. 3. Déplacer le détecteur à un nouvel endroit et appuyer sur le bouton.
Le détecteur émet des sons différents intermittents.	1. Nettoyer le détecteur, se référer à la section Entretien et Nettoyage. 2. En cas d'autres problèmes pendant la garantie, merci de retourner le détecteur au revendeur. 3. Si le détecteur est hors garantie, merci de le remplacer par un autre détecteur.

Entraînez-vous à la sécurité incendie:

Si l'alarme retentit et que vous n'avez pas appuyé sur le bouton, c'est une mise en garde contre une situation dangereuse, une action immédiate de votre part est nécessaire. Pour se préparer à de telles situations, élaborer des plans d'évacuation pour la famille, discutez-en avec tous les membres du foyer, et faites des exercices d'évacuation régulièrement.

1. Exposez toute la famille au son du détecteur de fumée et expliquez-leur la signification de la sonnerie d'alarme.
2. Déterminez deux sorties de chaque chambre et une voie d'évacuation vers l'extérieur à partir de chaque sortie.
3. Enseignez à tous les membres du foyer de toucher la porte et utiliser une autre sortie lorsque la porte est chaude, demandez-leur de ne pas ouvrir la porte si la porte est chaude.
4. Enseignez aux membres du foyer à ramper sur le sol pour rester en dessous de la fumée dangereuse, des fumées et des gaz.
5. Déterminez un point de rassemblement sécurisé pour tous les membres à l'extérieur du bâtiment.

Consignes de sécurité incendie:

1. Ne paniquez pas ; restez calme.
2. Evacuez le bâtiment dès que possible. Touchez les portes pour voir si elles sont chaudes avant de les ouvrir. Utilisez une autre sortie si nécessaire. Rampez au sol et ne cherchez pas à prendre des effets personnels.
3. Rejoignez vos proches au point de rassemblement prévu à l'extérieur du bâtiment.
4. Appelez les pompiers de l'extérieur du bâtiment.
5. Ne retournez pas à l'intérieur du bâtiment qui est en feu. Attendez que les pompiers arrivent.

Note: Ces consignes vous aideront dans le cas d'un incendie, cependant, pour réduire les risques d'un incendie, veuillez vous entraîner aux règles de sécurité et à la prévention des situations dangereuses.

Informations relatives à la garantie:

La garantie est valide pour tout achat d'origine. Achetez neuf un nouveau détecteur de fumée pour qu'il soit exempt de défauts de fabrication et qu'il dispose d'une garantie sous utilisation normale pour une période de 3 ans à compter de la date d'achat. Cette garantie ne couvre pas les dommages causés par accident, mauvaise utilisation, abus ou manque d'entretien raisonnable du produit. La responsabilité de l'entreprise ne pourra nullement être engagée pour des dommages accidentels ou consécutifs pour toute violation de cette garantie ou de toute autre garantie expresse ou implicite, quelle qu'elle soit. En cas de retour de produit, merci de l'envoyer à votre revendeur ou à un distributeur Blaupunkt agréé.

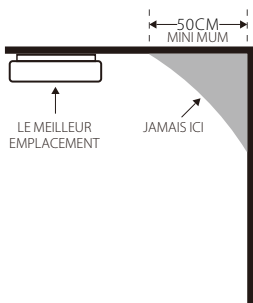


Figure 2

Emplacements recommandés pour les détecteurs:

- Premièrement, vous devez installer un détecteur dans chaque chambre à coucher et dans les couloirs.
- Installer un détecteur dans l'escalier et à chaque étage.
- La fumée, la chaleur et les produits de combustion montent vers le plafond et se répandent horizontalement. Monter le détecteur de fumée au plafond, au centre de la pièce.
- Si le détecteur ne peut pas être installé au milieu du plafond pour certaines raisons, il doit être placé à une distance d'au moins 50 cm des extrémités du mur (voir Figure 2).
- Si la longueur de la chambre ou du couloir est de plus de 10 mètres, installer plusieurs détecteurs dans cette pièce.
- Sur les plafonds inclinés, installer le détecteur à une distance d'au moins 50 cm du point le plus haut.



Figure 3

Installation:

- Enlever le support de fixation du détecteur.
- Repérer les trous sur le plafond à l'aide du support de fixation.
- Percer ces deux trous avec une perceuse électrique. Le diamètre des trous est de 5 mm ; puis enfoncer les deux chevilles en plastique dans les trous avec un marteau.
- Fixer solidement le support à l'aide des vis dans les chevilles en plastique (voir Figure 4).
- Monter le détecteur sur le support en le tournant dans le sens horaire, jusqu'à ce qu'il arrive en butée.
- Appuyer sur le bouton pour tester l'unité. L'alarme déclenche 3 bips, puis 1,5 secondes de pause, et se répète jusqu'au relâchement du bouton. S'il ne sonne pas, cela signifie que le détecteur est défectueux, se référer à la section Dépannage pour trouver une solution ou retourner le détecteur à votre revendeur pendant la durée de la garantie.
- Pour toute question sur l'installation, merci de contacter votre revendeur.

Schéma d'installation:

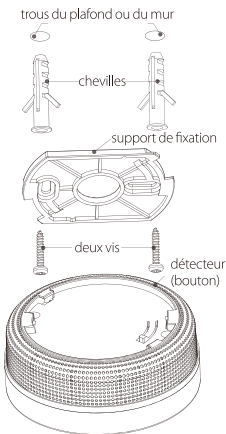


Figure 4

ATTENTION:

Pour éviter les blessures, cet appareil doit être solidement fixé au plafond en conformité avec les instructions d'installation.

Elimination :

Le produit et la pile doivent être jetés séparément des déchets ménagers, auprès de points de collecte appropriés pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

MINI ROOKMELDER

Modelnummer: IS D-SD1

Ref: 03318220

Bedankt voor het kopen van onze innovatieve rookmelder.



Schema 1

Productspecificaties:

- **VOEDING:** ingebouwde DC3V(CR123A) Lithium batterij (**batterij is niet te vervangen**)
- **WERKSTROOM:** <8uA (stand-by), <70mA alarm)
- **ALARM VOLUME:** >85dB(A) op 3 meter
- **ALARM GEVOELIGHEID:** 0.096-0.148dB/m
- **DEMPINGSTIJD:** ongeveer 10 minuten
- **ROOKMELDER GELUIDSPATROON:**
BI 0,5s - pauzeren 0,5s – BI 0,5s – pauzeren 0,5s – BI 0,5s – pauzeren 1,5s, met rode knipperende LED, herhaal dit alarmpatroon
- **VOLDOET AAN:** EN14604:2005+AC:2008

Beschrijving:

Dit apparaat is een foto-elektrische rookmelder. Met de foto-elektrische technologie is het gevoeliger voor het detecteren van langzaam smeulende brandjes die vaak dikke zwarte rook geven en slechts een beetje warmte voor ze uren later in vlammen uitbarsten. De rookmelder bevat geen radioactief materiaal. Hij is onschadelijk voor het milieu.

De mini rookmelder dient in elke kamer geïnstalleerd te worden (behalve de badkamer en de keuken) en iedere andere ruimte van het huis, om ervoor te zorgen dat de mensen in het huis het alarm zullen horen en erop zullen reageren. Voor minimale bescherming dient u een melders in de hallen, de woonkamer en de slaapkamers te plaatsen. Elk apparaat dient midden op het plafond van elke ruimte geplaatst te worden ter bescherming.

Typische gelijkvloerse woning met aanbevolen:

Installeer een rookmelder op het plafond in elke slaapkamer en in de gang buiten elk slaapgedeelte. Wanneer een gang met

slaapkamers langer is dan 9 meter, installeer dan een rookmelder aan beide einden. Als er een kelder is: installeer dan een rookmelder op het plafond in de kelder bij de trap.

Typische woning met meer verdiepingen bescherming:

Installeer een rookmelder op het plafond in elke slaapkamer en in de gang buiten elk slaapgedeelte. Wanneer een gang met slaapkamers langer is dan 9 meter, installeer dan een rookmelder aan beide einden en een bovenaan de trap van de begane grond naar de eerste verdieping.

Belangrijke veiligheidsinformatie:

- 1: De testknop test de functies van de rookmelder nauwkeurig. Gebruik geen andere manier om te testen. Test de rookmelder wekelijks om zeker te zijn van een goede werking.
- 2: Als u zeker bent dat een alarm vals is, open dan de ramen of ventileer de lucht rond de rookmelder om deze stil te krijgen.
- 3: Houd u aan de lokale en nationale elektrische en bouwvoorschriften voor de installatie.
- 4: Deze rookmelder is alleen ontworpen voor gebruik in een eengezinswoning of appartement. In flatgebouwen dient elke afzonderlijke woning zijn eigen rookmelders te hebben. Plaats de rookmelder niet in gebouwen die niet bewoond worden. Deze rookmelder is geen geschikte vervanger voor een beveiligingssysteem voor uw woning en het kan niet worden aangesloten op Blaupunkt alarmsystemen.
- 5: Installeer een rookmelder in elke kamer en op elke verdieping. Rook kan om vele redenen de rookmelder niet bereiken. Bijvoorbeeld, wanneer er brand uitbreekt in een verder weg gelegen deel van de woning, of op een andere verdieping, in de schoorsteen, muur, dak of achter een gesloten deur, kan het zijn dat de rook niet op tijd in de buurt komt van de melder om de leden van uw gezin te waarschuwen. Een rookmelder zal niet meteen een brand detecteren, behalve in de ruimte waar deze geïnstalleerd is.
- 6: Een rookmelder kan mogelijk niet elk gezinslid tijdig waarschuwen. Het alarm is luid om mensen te waarschuwen voor een potentieel gevaar. Toch kunnen er omstandigheden zijn waarin een gezinslid het alarm niet hoort (dat wil zeggen

lawaai binnen of buiten, vaste slapers, drugs of alcohol gebruik, doven en slechthorenden, etc.). Als u vermoedt dat deze rookmelder een gezinslid niet kan waarschuwen, installeer en onderhoud dan speciale rookmelders. Gezinsleden moeten het alarm horen en snel reageren om het risico van schade of letsel die het gevolg is van brand te beperken.

- 7: Rookmelders kunnen alleen af gaan als ze rook of brandende deeltjes in de lucht detecteren. Ze detecteren geen hitte, vlammen of gas. De rookmelder is ontworpen om een hoorbare waarschuwing voor een zich ontwikkelende brand te geven. Echter, veel branden ontbranden snel, explosief of opzettelijk, en andere worden veroorzaakt door onachtzaamheid of veiligheidsrisico's. In deze gevallen kan de rook de melder niet op tijd bereiken om veilig ontsnappen te verzekeren.
- 8: Rookmelders hebben beperkingen. Deze rookmelder is niet onfeilbaar en is niet gegarandeerd om levens of eigendommen te beschermen tegen brand. Rookmelders zijn geen vervanging voor verzekering. Huiseigenaren en huurders moeten hun levens en eigendommen verzekeren. Bovendien is het altijd mogelijk dat de rookmelder niet meer werkt. Om deze reden, moet u de rookmelder wekelijks testen en vervangen om de 10 jaar.

Installeer de Mini rookmelder niet op de volgende plaatsen:

- 1: In de buurt van apparaten die regelmatig ontsteken (keukens, bij gasfornuizen, boilers). Gebruik een speciale rookmelder met ongewenste alarmcontrole voor deze gebieden.
- 2: In omgevingen met hoge luchtvochtigheid zoals badkamers of bij een vaatwasser of wasmachine. Installeer op ten minste 3 meter van deze ruimtes.
- 3: In de buurt van luchtafvoer of verwarming en koeling ventilatieopeningen. Plaats het alarm ten minste 1 meter van deze ruimtes. De lucht kan de rook wegblazen van de melder waardoor het alarm niet afgaat.
- 4: In ruimtes waar temperaturen kunnen dalen onder 0°C of stijgen boven 40°C, of met een luchtvochtigheid hoger dan 93%. Deze omstandigheden verminderen de levensduur van de batterij of veroorzaken een vals alarm.

- 5: In extreem stoffige of vuile ruimtes, of ruimtes vol insecten kunnen deeltjes in de lucht de werking van de rookmelder beïnvloeden.

Bediening:

Testen

Schakel het alarm in als u het op de beugel monteert. Test het apparaat om de juiste werking te controleren door op de testknop te drukken, dit laat het alarm afgaan. Als het alarm niet afgaat, is de batterij defect of is er een andere storing, kunt u kijken bij "Probleemoplossingen" voor een oplossing.

GEBRUIK GEEN open vuur om uw alarm te testen, u kunt

het alarm beschadigen of brandbare materialen aansteken en een brand stichten.

VOORZICHTIG: Door het harde (85 decibel) geluid van het alarm, dient u altijd een armlengte afstand te houden van het alarm tijdens het testen.

Test het alarm wekelijks om een goede werking te garanderen. Onregelmatig of laag geluid van uw alarm kan een defect alarm betekenen. Zie "Probleemoplossingen" voor een oplossing.

LED indicators

Rode LED die eens per 40 seconden knippert: geeft aan dat de rookmelder goed werkt.

Rode LED knippert: wanneer de testknop is ingedrukt, of wanneer de rookmelder ontbrande deeltjes detecteert en het alarm inschakelt (constant pulserend geluid), knippert de rode LED eens per seconde. De knipperende LED en het pulserende geluid gaat door tot de lucht weer schoon is of iemand de testknop om het alarm uit te schakelen indrukt (Stille modus). Rode LED alarm uitzetten (Stille modus) indicatie: De rode LED knippert eenmaal elke 8 seconden, wat aangeeft dat de rookmelder in de stille modus staat.

Batterij bijna leeg indicatie - Een intermitterende „piep“ met rode knipperende LED eenmaal elke 40 seconden: geeft aan dat de batterij van de rookmelder bijna leeg is. Probleem indicatie - Het alarm piept elke 40 seconden.

LET OP: Als de rookmelder eens per 40 seconden piept, kunt u op de testknop drukken om deze waarschuwingstoon gedurende 10 uur uit te schakelen, tijdens deze periode kan er nog gewoon rook

gedetecteerd worden, alleen de vervelende waarschuwingstoon is uitgeschakeld. Zie "Problemen oplossen" voor een oplossing, wanneer er dan nog steeds storingen zijn, **dient u onmiddellijk een nieuwe melder te plaatsen** of in de garantieperiode contact op te nemen met uw handelaar.

Stil alarm (stille modus)

Tijdens het alarm drukt u op de testknop, dit stopt het alarm ongeveer 10 minuten. De rode LED knippert eenmaal elke 8 seconden, wat aangeeft dat de rookmelder in de stille modus staat. Deze functie is bedoeld om de vervelende alarmen te minimaliseren. Ontbrande deeltjes van het koken kunnen het alarm af laten gaan als het alarm zich dicht bij de woonruimte bevindt. Het stille alarm (testknop) is zeer handig in een keuken of andere ruimtes waar vervelende alarmen voor kunnen komen. De stille functie wordt alleen gebruikt in een bekende alarmomstandigheid, zoals bij rook van koken dat het alarm activeert.

De rookmelder zal automatisch resetten na ongeveer 10 minuten, wanneer na deze periode ontbrande deeltjes nog steeds aanwezig zijn, zal het alarm weer afgaan. Het stille alarm kan herhaald worden tot de lucht gezuiverd is van de omstandigheden die het alarm veroorzaken.

VOORZICHTIG: Voor u het alarm op stil zet dient u de oorzaak van de rook te achterhalen en er zeker van te zijn dat er geen gevaar dreigt.

GEVAAR: Als het alarm klinkt, en het niet getest wordt, houdt dit in dat de melder rook detecteert, **HET GELUID VAN HET ALARM VRAAGT UW ONMIDDELIJKE AANDACHT EN ACTIE.**

Onderhoud en Reiniging:

Bovenop het wekelijks testen dient de melder ook regelmatig schoongemaakt te worden om stof, vuil en gruis te verwijderen. Maak de melder ten minste elke maand schoon om stof, vuil en gruis te verwijderen. Gebruik een stofzuiger met een zachte borstel, zuig alle kanten en afdekkingen van de melder. Tips. Als de melder is geïnstalleerd met een magnetische plaat, kan het verwijderen en schoonmaken een stuk eenvoudiger gebeuren. Deze melder heeft een batterij bijna leeg indicator waardoor het alarm elke 40 seconden gaat "piepen" en de rode LED gelijktijdig

knippert gedurende minimaal 30 dagen als de batterij leeg raakt. Bij een defecte batterij of andere storingen zie "Probleemoplossingen" voor een oplossing, als er tijdens de garantie dan nog steeds problemen zijn, kunt u naar uw handelaar gaan.

WAARSCHUWING: De batterij is verzegeld in de afdekking en niet vervangbaar. Vervang de rookmelder als u de piep van de bijna lege batterij hoort.

BELANGRIJK: Probeer niet de afdekking te verwijderen om de binnenkant schoon te maken. Dit doet de garantie vervallen.

Reparatie:

Let op: Probeer de melder niet zelf te repareren. Dit doet de garantie vervallen. Als de melder niet juist werkt, en er nog garantie op zit, breng hem dan terug naar de plaats waar u hem gekocht heeft. Verpak hem goed in karton en stuur naar de plaats waar u hem gekocht heeft. Als er geen garantie meer op de melder zit, laat hem dan door een gekwalificeerde elektricien vervangen door een gelijkwaardige melder.

Problemen oplossen:

Probleem	Manier van afvoeren
De rookmelder geeft geen geluid als hij wordt getest.	1. Plaats het alarm op de beugel en draai het rechtsom tot hij op z'n plaats klikt. 2. De rookmelder schoonmaken. Zie het deel "onderhoud en reiniging". 3. Als er tijdens de garantie dan nog steeds problemen zijn, kunt u naar uw handelaar gaan. 4. Als er geen garantie meer op de rookmelder zit, plaats dan een nieuwe.
Een alarm "piep" met rode LED knippert eenmaal om de 40 seconden.	De batterij is bijna leeg, vervang de rookmelder.
Rookmelder piept elke 40 seconden (alarm gaat in storing).	De rookmelder schoonmaken. Zie het deel "onderhoud en reiniging". Vervang de rookmelder als het probleem aanhoudt.
De rookmelder gaat onbedoeld onregelmatig af of als mensen koken, een douche nemen, etc.	1. Druk de testknop in om het alarm te pauzeren. 2. Maak de rookmelder schoon. Zie het deel "onderhoud en reiniging". 3. Verplaats de rookmelder naar een nieuwe locatie druk de testknop in.
Het alarm klinkt anders dan anders. Het start en stopt.	1. Maak de rookmelder schoon. Zie het deel "onderhoud en reiniging". 2. Als er tijdens de garantie dan nog steeds problemen zijn, kunt u naar uw handelaar gaan. 3. Als er geen garantie meer op de rookmelder zit, plaats dan een nieuwe.

Brandveiligheid:

Als het alarm klinkt en u heeft niet op de testknop gedrukt,

is het een waarschuwing voor een gevaarlijke situatie en is uw onmiddellijke reactie noodzakelijk. Om voorbereid te zijn op zulke gebeurtenissen dient u ontsnappingsroutes te bespreken met uw gezinsleden en deze regelmatig oefenen.

- 1: Laat iedereen het geluid van de rookmelder horen en leg uit wat dit geluid inhoudt.
- 2: Bepaal twee uitgangen voor iedere kamer en een ontsnappingsroute naar buiten voor elke uitgang.
- 3: Leer alle gezinsleden de deur aanraken en een alternatieve uitgang te gebruiken als de deur heet is, leer ze de deur niet open te doen als deze heet is.
- 4: Leer uw gezinsleden over de vloer te kruipen om laag te blijven onder gevaarlijke rook, dampen en gassen.
- 5: Bepaal een veilige ontmoetingsplaats buiten het gebouw voor alle gezinsleden.

Wat te doen bij brand:

- 1: Raak niet in paniek; blijf kalm.
- 2: Verlaat het gebouw zo snel mogelijk. Raak deuren aan om te voelen of deze heet zijn voor u ze opent. Gebruik een alternatieve uitgang indien nodig. Kruip over de vloer, en stop niet om dingen mee te nemen.
- 3: Ontmoet elkaar op een vooraf afgesproken punt buiten het gebouw.
- 4: Bel de brandweer van buiten het gebouw.
- 5: Ge niet terug een brandend gebouw in.
Wacht op de brandweer.

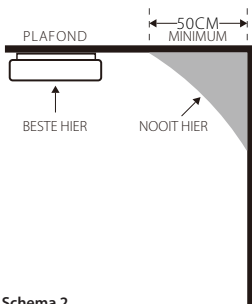
Let op: Deze regels zullen u helpen in het geval van een brand, echter, om de kans op een brand te verminderen dient u zich aan de brandveiligheidsregels te houden en gevaarlijke situaties te voorkomen.

Garantie Informatie:

Onze garantie geldt voor de oorspronkelijke koper: Een nieuwe rookmelder is vrij van gebreken in materiaal en vakmanschap bij normaal gebruik en onderhoud voor een periode van 3 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie dekt geen schade als gevolg van een ongeval, verkeerd gebruik of misbruik of gebrek aan redelijke zorg voor het product. In geen geval zal het bedrijf aansprakelijk zijn voor directe of indirecte schade wegens schending van deze of enige andere expliciete of geïmpliceerde garantie. In het geval van garantie kan het product worden teruggebracht naar de winkel waar u het gekocht heeft of naar iedere geautoriseerde Blaupunkt dealer.

Wat is de beste plaats voor installatie:

- Als eerste dient u een alarm te installeren in alle slaapkamers en gangen.
- Installeer er een in het trappenhuis en op elke verdieping.
- Rook, hitte en brandende dingen verspreiden zich horizontaal nadat ze naar het plafond gestegen zijn, dus installeer het alarm midden op het plafond van een normaal gebouwd huis.
- Als het alarm om de een of andere reden niet in het midden geïnstalleerd kan worden, dient de minimale afstand van het alarm tot de hoek van de muur 50 cm te zijn. (Zie schema 2)
- Als de lengte van de kamer of de hal meer is dan 10 meter, dient u meerdere alarmen te installeren in de gang.
- Als het plafond schuin is, dient het alarm minimaal 50 cm van het hoogste punt in de kamer geïnstalleerd te worden (zie schema 3).



Schema 2

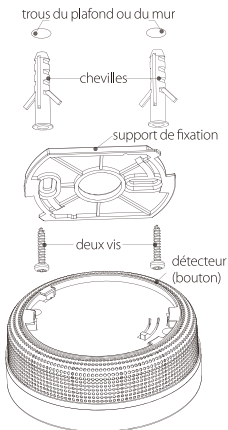


Schema 3

Installatie:

- Verwijder de beugel van de alarmbehuizing.
- Druk de montagebeugel op de installatie plaats, markeer het installatiegat van de beugel met een potlood.
- Boor twee installatiegaten op de markeringen met een elektrische boormachine. Maak 5 mm gaten, sla de twee kunststof pluggen in de gaten met een hamer.
- Bevestig de beugel aan de kunststof pluggen en draai de schroeven in de pluggen. (Zie schema 4).
- Optioneel: u kunt een magnetische plaat installeren voor eenvoudig gebruik, onderhoud en wisselen naar nieuwe melders. Consulteer de verkoper waar u de melder gekocht hebt.
- Zet het alarm op de beugel en draai linksom tot het op zijn plaats vastklikt.
- Druk om de knop om het alarm te testen. Het alarm laat 3 piepjes horen – 1,5 seconden pauze, herhaalt dit tot u de knop loslaat. Bij geen geluid, geeft dit een defect alarm aan, zie "Probleemoplossing" voor een oplossing of breng de melder terug naar de verkoper in de garantietijd.
- Als u vragen heeft over de installatie, kunt u contact opnemen met uw handelaar.

Installatie schema's:



Schema 4

WAARSCHUWING:

Om verwondingen te voorkomen, dient de melder stevig bevestigd te worden aan het plafond in overeenstemming met de instructies voor de installatie.

Afvoeren:

De melder en de batterij dienen niet samen met het huishoudelijk afval weggegooid te worden maar naar de daarvoor bestemde inzamelplaatsen gebracht te worden die zijn aangewezen door de plaatselijke autoriteiten.



Enjoy it.

Manufacturer:
Blaupunkt Competence Center Security
Security Brand Pro GmbH
Mondstrasse 2-4
85622 Feldkirchen
Germany
E-Mail: contact@blaupunkt-sc.com

For more information and hotline:
www.blaupunkt.com/service